Хрестоматія

до дисципліни

«Майстерність наукової комунікації»

(укладач Наконечна Л.Б.)

**ГРИЦЕНКО П.Ю.**

**УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ЧИННИК ДЕРЖАВОТВОРЕННЯ: НАУКОВІ ЗАСАДИ І МОДЕЛІ ВТІЛЕННЯ**

(стенограма наукової доповіді на засіданні Президії НАН України 20 січня 2021 р.). Вісник Національної академії наук України. 2021. № 2. С.22-26.

Вельмишановні колеги!

Проблема української мови як чинника державотворення дуже широка, і, зрозуміло, що формат короткої доповіді дозволяє окреслити її лише тезово, конспективно, але сам факт заслуховування цього питання на засіданні Президії НАН України є знаменним.

Отже, мова як універсальний засіб міжособистісної комунікації в різних соціальних, політичних, культурних обставинах і на різних етапах розвитку соціуму часто набуває виразно інших ознак і функцій, які іноді можуть навіть не до кінця усвідомлюватися членами соціуму. Тому й існує певна розмитість, часткова неокресленість меж самого поняття «мова». Ніби всім зрозуміло, який сенс має це слово, але сформулювати його дефініцію виявляється не так просто. Відтак, і зміст терміна «мова» не є до кінця визначеним.

Підвищена увага до статусу та реального функціонування української мови в останні десятиліття спричинила, як ми можемо спостерігати, цілу лавину різноманітних характеристик, оцінок, поетичних визначень — деякі з поширених дефініцій української мови сприймаються як метафора, як образний вислів, хоча стосуються сутнісних характеристик цього складного феномену. Зокрема, як приклад можна навести нині широко використовуваний у публіцистичній площині вислів «чия мова — того й держава». Однак це не просто риторична фігура. Цей вислів ілюструє ситуацію, коли мову автохтонних мешканців чи якогось конкретного регіону, чи держави в цілому можна заступити або повністю, або великою мірою мовою іншою, мовою людності і влади прийшлої, мовою колонізатора. Така заміна завжди виходить за межі власне мови як засобу комунікації і обов’язково супроводжується формуванням у соціумі іншого світосприйняття, іншої картини світу, іншої ментальності, а згодом — усіченням, втратою глибини, зрештою, трансформацією історичної пам’яті, зміненням моделі самоусвідомлення автохтонів. Тому питання «чия мова в країні?» за своїм змістом дуже близьке до іншого риторичного питання — «хто ми є такі?».

Це загальновідомі положення, і я їх нагадую на цьому високому зібранні тільки тому, що сьогодні в житті багатьох країн мова — це не лише важливий складник внутрішньої політики, а й активно використовуваний чинник міждержавних взаємин, елементом геополітики. Це переконливо ілюструє сьогодення України, коли проголошеному курсу на зміну мовного коду держави, тобто переходу від домінування за часів Радянського Союзу російської мови, що приховувалося за фасадом позірної російсько-української двомовності, до побудови українськомовної, україноцентричної України, чиниться як внутрішній, так і відчутний зовнішній опір.

Мовній ситуації в Україні в останні 30 років були притаманні значні коливання між відносно спокійним буттям і ситуації, аж до активних протестів. Згадаймо масові протести 2012 р., проголошення окремими регіонами специфічного мовного укладу зі співіснуванням двох офіційних мов та інші подібні події. Важливо, що зазначені коливання підкреслюють високий суспільний статус мови, всупереч ідеології, яку сьогодні знову нав’язують суспільству, — «а какая разница», і водночас свідчать про значущість стратегічно правильного моделювання мовного розвитку держави.

Прорахунки у визначенні шляхів еволюції мовного буття дуже дорого коштують суспільству. Інколи це призводить до втрати не лише домінантного становища мови творця цієї нації, а й до масової відмови від рідної материнської мови, до самоідентифікації з іншим мовним світом, з пріоритетами і цінностями іншої нації і, відповідно, до ототожнення з історичною пам’яттю іншої нації.

З огляду на зазначене вище особливу увагу звертає на себе політика нашого сусіда — Російської Федерації щодо збереження російської мови в Україні з якомога вищим її статусом і охопленням якомога ширших сфер її використання. Така позиція повністю відповідає амбітним геополітичним планам вищого керівництва цієї держави. Нагадаю, що ці амбіції спираються на тривалу історію упокорення інших народів не лише силою зброї, економічними важелями, а й засобами «м’якої» гуманітарної, зокрема мовної, експансії.

Сьогодні дії Російської Федерації задля збереження і реставрації російськомовного простору поза її державними кордонами мають системне продовження і виразний наступальний характер. Вони еволюційні за формою і водночас константні, сталі за визначальною метою, а саме: посилення своєї присутності чи домінування в різноманітних форматах на теренах, де поширена російська мова, де є так зване російськомовне населення.

Наведу кілька красномовних фактів на підтвердження сказаного вище, що, зрештою, пояснює нашу підвищену увагу до дій та планів нашого сусіда. По-перше, історичне поширення й утвердження російської мови, ще за часів царату, потім за радянської доби, а тепер у Російській Федерації, завжди було (підкреслюю, завжди) справою державною, оцінювалося як особливо важливий напрям. Антологія виявлених на сьогодні указів, розпоряджень, інших нормативних документів різних часів, спрямованих на утвердження і тотальне поширення російської мови й одночасне гальмування, стримування, аж до заборони, інших мов, налічує вже кілька товстенних томів. Таку політику можна сміливо характеризувати як лінгвоцид, хоча подібний термін, звісно, не використовували. Цей лінгвоцид логічно слідує за геноцидом, тобто йдеться про знищення нації не лише фізичне, а й духовне. Процес обрусіння неросіян завжди патронувала і контролювала перша особа держави чи її повноважний дорученець. Це надважливе питання, ще раз повторю — державна справа, ніколи не опускалася до аматорства, самодіяльності на місцях і за будь-яких часів була добре матеріально забезпечена.

По-друге, діяльність виконавчих структур щодо мовного питання в Росії завжди була досить чітко розподілена за сферами: 1) утвердження російської мови на теренах власної держави; 2)поширення російської мови поза етнічними межами і державними кордонами.

По-третє, завдання, спрямовані на досягнення визначеної мети, яка в різні часи в окремих деталях могла зазнавати модифікації, осучаснення, завжди втілювали в життя добре організовані колективи, до складу яких входили найкращі державні управлінці, віддані працівники оперативно-тактичних органів, науковці, з обов’язковим якнайширшим медійним і загальнодержавним організаційним супроводом. До речі, такі структуровані одиниці з дослідження і поширення російської мови за радянських часів було створено в академіях союзних республік на рівні відділів, відділень, творчих груп. Широку і надзвичайно активну діяльність було розгорнуто в рамках Міжнародної асоціації викладачів російської мови і літератури — МАПРЯЛу (рос. Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы). Це також створення університетів дружби народів, інститутів російської мови для неросіян, численних наукових центрів російської мови і культури у позаросійських університетах. Усе це була і є, так би мовити, видима, верхня частина айсберга. Проте існує й прихована його частина — у форматі сил різноманітного впливу, особливо на теренах поза прямою юрисдикцією Росії.

Сьогодні цільову внутрішню підтримку російської мови в самій Росії і заходи з розширення її використання поза межами Російської Федерації курує безпосередньо президент РФ Володимир Путін через оновлений за його указом від 12 серпня 2019 р. консультативний і координаційний орган — Раду при Президентові Російської Федерації з російської мови. До структури цієї ради входять три великі міжвідомчі комісії, що опікуються, відповідно, такими сферами, як державна політика у сфері захисту і підтримки російської мови, розвиток російської мови як мови міжнаціонального спілкування в Російській Федерації, а також підтримка і просування російської мови за кордоном.

Особливу увагу хочу звернути на те, що 18 грудня 2020 р. на засіданні Ради глав держав СНД ухвалено рішення про проголошення 2023 р. Роком російської мови як мови міжнаціонального спілкування. Тобто Росія знову активізує всі процеси, спрямовані на реставрацію російськомовного простору, і виводить їх на порядок денний у країнах, що історично перебували під її впливом. Також на цьому засіданні було підтверджено виконання Росією її значних фінансових зобов’язань перед партнерами у Співдружності, особливо щодо поширення російської мови та підтримки навчальних закладів різного рівня, якщо викладання будь-яких дисциплін здійснюється в них російською мовою.

Рада Федерації на своєму засіданні 16 січня 2021 р. ухвалила рішення про подання скарг до міжнародних організацій щодо порушення прав людини в Україні, що проявляється, на думку російської сторони, в обмеженні функціонування російської мови в Україні. Зокрема, було висунуто пряму вимогу скасувати чинний на сьогодні Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної».

Мабуть, немає потреби коментувати цю агресивну риторику, яка, крім іншого, спрямована на нагнітання ситуації в нашій країні, на залякування і дезорієнтацію суспільства. Я озвучив цю інформацію виключно для того, щоб замислитися над проблемою складності сучасного мовного розвитку України, над роллю української мови як чинника українського державотворення, чинника консолідації суспільства. Потрібно чітко усвідомлювати, що з кожним новим кроком на цьому шляху, з кожним найменшим успіхом України у мовній гармонізації, у розбудові власної держави негативна реакція Російської Федерації лише зростатиме, адже розвиток української державності аж ніяк не відповідає планам нашого сусіда.

Отже, сьогодні актуальним завданням залишається вироблення засад організації удержавлення української мови, і цей процес у дуже укрупненому вигляді бачиться таким.

Насамперед необхідно докласти всіх зусиль задля втілення в повному обсязі вимог чинного законодавства про українську мову як державну, про освіту, про функціонування медійного простору в Україні. Інакше кажучи, йдеться про необхідність створення юридично регульованої мовної ситуації, яка має формуватися державою за допомогою законодавчого поля, а не під впливом зовнішнього тиску будь-якої іншої країни. Останнім часом ми маємо багато прикладів такого зовнішнього тиску не лише з боку Російської Федерації. Маю на увазі, наприклад, нещодавні політичні напруження у взаєминах з Угорщиною, Румунією, Болгарією у зв’язку з прийняттям Україною закону про освіту.

На сьогодні в Україні є багато об’єднань, громадських організацій та інших структур із захисту української мови, але реального ефекту від їхньої діяльності, відверто кажучи, небагато. На моє глибоке переконання, необхідно сформувати потужну загальнодержавну структуру — Раду при Президентові України з української мови, яка має стати передусім надійною базовою платформою для наукового обґрунтування й опрацювання питань мовного будівництва. Важливо, що статус такої ради відкриє можливості для реального втілення в життя результатів цих напрацювань, сприятиме скороченню дистанції між ідеєю, формуванням певних положень і впровадженням їх у практику. Якщо така структура забезпечуватиметься управлінськими, організаційними, фінансовими, медійними потужностями, її рекомендації не будуть волюнтарно зневажувані на місцях, а стануть обов’язковими для виконання. Діяльність Ради з української мови має спиратися на реальну інформацію про мовну ситуацію в різних регіонах.

І тут я хочу привернути вашу увагу до досвіду науковців Інституту української мови НАН України з дослідження стану функціонування української мови в різних регіонах і соціальних стратах суспільства, особливостей використання української мови в окремих сферах життя суспільства. Вагоме значення мають такі праці співробітників Інституту, як «Мова радянського тоталітаризму» і «Конфлікт мов та ідентичностей у пострадянській Україні» (автор обох — Л.Т. Масенко), «Мова як індикатор угорсько-українських відносин сьогодення» (П.Ю.Гриценко), «Українська мова в українській школі на початку ХХІ століття: соціолінгвістичні нариси» (О.М.Данилевська) та ін.

Важливим видається також досвід Національного інституту стратегічних досліджень, в якому кілька років тому було організовано потужний інтелектуальний наступ за напрямами угорсько-українських мовних відносин, розвитку мовної ситуації на Закарпатті та з інших актуальних тем сьогодення.

Широке мовознавче дослідження українсько-європейських і європейсько-українських зв’язків, спільних етнокультурних контекстів, історія яких налічує не одне століття, врахування міжмовних зв’язків і паралелей, вивчення досвіду інших країн з досягнення безконфліктного мовного буття соціуму узагальнено у збірнику наукових праць Інституту мовознав ства ім. О.О.Потебні НАН України «Українська мова і європейський лінгвокультурний контекст», який вийшов друком у 2019 р.

Розумію, що певну настороженість може викликати невтішний досвід попередніх ініціатив зі створення при Президентові України або при Кабінеті Міністрів України подібних рад та комісій, які продукували програми, затверджували плани дій, але їхній коефіцієнт корисної дії був зовсім невисокий. Причини цього були різні, але хочу привернути вашу увагу до такої характерної особливості: більшість цих комісій було організовано наприкінці строку повноважень президента або уряду, а тому їхні наступники не мали обов’язку виконувати рішення попередньої влади.

За умови, якщо держава прагне піднести роль української мови відповідно до вимог Конституції та чинного законодавства України, вага академічних досліджень зростає. Причому йдеться не лише про пріоритетний філологічний напрям, величезне значення має весь комплекс соціолінгвістичних досліджень. Добре відомо, що там, де відсутні багатотомні фундаментальні академічні видання, відкривається простір для спекулятивних маніпуляцій,зумовлених політичними потребами.

Наведу лише один приклад. Виданий ще за радянських часів історичний лексикографічний словник української мови XV ст. При цьому росіяни уклали і публікують охоплює XIV–багатотомний історичний словник російської мови XI–XVII ст. (вже вийшов друком 31 том) і окремо словник XVIIІ ст. Ніколи подібного проєкту в Україні не було. А потім цю ситуацію в мовній історії політики широко використовують у своїх цілях, стверджуючи, що російська мова давня, а тому має пріоритет над молодою українською. Цю спекулятивну ідеологему росіяни реалізували у 2019 р. в ООН, поширивши відповідні матеріали про генетичне дерево слов’янських мов, на якому українська і білоруська мови є похідними від російської.

Тому ще одним з наших пріоритетів має бути висока якість соціолінгвістичних досліджень. Ми передусім маємо показати, наскільки українська мова приваблива, гнучка, достатня для забезпечення всіх потреб комунікації, і лише тоді можемо розраховувати на її підтримку з боку суспільства.

Дякую за увагу!

**МОЖАРОВА Т.М.**

**КУЛЬТУРА НАУКОВОГО МОВЛЕННЯ**

**Вступ.** Висока культура мовлення, тобто вміння активно використовувати як засіб спілкування сучасну літературну мову з притаманними їй нормами, з усіма багатими можливостями мовностильового розшарування, є невід’ємною ознакою освіченої, всебічно розвиненої людини. Добре знання мови, володіння її літературним стандартом є запорукою ефективності будь-якої фахової комунікації, у тому числі наукової. Науковий стиль, репрезентований у різнопланових жанрових формах, як-то: реферат, тези, стаття, дисертація, монографія, підручник тощо – вимагає якнайретельнішої лінгвістичної підготовки, знання мовних глибин і вміння їх доречно і доцільно застосовувати. Провідні українські мовознавці постійно тримають у полі зору проблему культури мовлення. Праці корифеїв україністики: С.Я. Єрмоленко, В.М. Русанівського, О.Д. Пономарева, О.А. Сербенської, Б.Д. Антоненка-Давидовича, М.М. Пилинського, М.І. Пентилюк, Є.Д. Чак, А.П. Коваль, О.М. Пазяк, Л.І. Мацько, С.І. Головащука, Н.Д. Бабич і ін., – часопис „Культура слова”, що видається Інститутом української мови НАН України, публікації в інших фахових виданнях, словники-довідники є доказом того, що навіть у час новітніх лінгвістичних пошуків у царині дискурсології, когнітивістики, політичної лінгвістики тощо культура мовлення залишається „нетлінною класикою”. Адже, за висловом В. Сухомлинського, є „живодайним коренем культури розумової, усього розумового виховання”. Пильну увагу до культури наукового мовлення приділяють такі мовознавці, як А.П. Коваль, Н.Ф. Непийвода, П.О. Селігей, І.М. Кочан і ін. І це є закономірним явищем. Адже потужний розвиток науки в епоху високотехнологічного глобалізованого інформаційного суспільства дає велику кількість наукової продукції, у тому числі текстової. Мова, виступаючи чи не найголовнішим засобом передачі інформації, потребує до себе належного, відповідального ставлення. Тому актуальність проблеми культури наукового мовлення у різних вимірах: формально композиційному, функціонально-смисловому, мовному – не викликає сумнівів.

**Мета роботи.** З’ясувати зміст і структуру поняття „культура наукового мовлення”, визначити особливості реалізації норм сучасної української літературної мови саме у науковому стилі, закцентувати увагу на найбільш типових помилках логічного і мовленнєвого характеру, що трапляються у наукових текстах, та накреслити шляхи і способи їх подолання.

**Матеріал і результати дослідження**. В „Енциклопедії української мови” поняття „культура мови” трактується як „рівень володіння нормами усної і писемної літературної мови, а також свідоме, цілеспрямоване, майстерне використання мовно-виражальних засобів залежно від мети й обставин спілкування” [1]. Дефініцію поняття „культура наукового мовлення” варто доповнити двома параметрами: а) уточненням обставин мовлення: наукова інформація, що доноситься до різних верств суспільства; б) зазначенням сфери використання наукового стилю: науково-технічна література, освіта. У сучасному мовознавстві визнання дихотомії „мова – мовлення”, уведеної в науковий обіг Ф. де Соссюром, хоча запропонованої ще В. Фон Гумбольдтом, є усталеним. З цієї точки зору мову розглядають як знання або систему знаків, мовлення – як реалізацію, маніфестацію цих знань. Одиниці мови і мовлення співвідносяться як модель і її реалізація. Тому далі будемо використовувати терміносполучення „культура мовлення”, погоджуючись з О. Єсперсеном, що вивчати мову потрібно через мовлення. Основними комунікативними ознаками культури наукового мовлення є змістовність, правильність і чистота, точність, логічність і послідовність, багатство (різноманітність), доречність, доступність, естетичність. За твердженням М.І. Пентилюк, усі ці ознаки підпорядковуються найголовнішій – правильності, тобто досконалому володінню нормами літературної мови [2]. П.О. Селігей з-поміж канонів довершеного наукового стилю називає ясність, логічність, точність, термінологічну доцільність [3].

Оскільки визначена тема є досить обширною, у межах цієї статті детально зупинимося на загальних вимогах до мови наукового тексту та деяких аспектах правильності наукового мовлення. Насамперед слід звернути увагу на традиційний мовний етикет наукових праць, що виявляється у використанні займенника „ми” або іменника „автор”. Безсумнівно, необхідно і варто висловлювати власну думку (якщо вона має вагомі аргументи), але з метою спілкування з аудиторією слід вживати займенник „ми”, дотримуючись давно закріпленої в науковій сфері традиції. Ще наприкінці ХІХ – початку ХХ ст., за свідченням І.М. Кочан, авторське я замінилося на ми або іменником автор, що сьогодні у стилістиці розглядається як особливий прийом, названий множинною скромністю або авторським ми, вживаним для того, щоб поєднати себе з тими, до кого звернена мова [4]. І.А. Синиця стверджує, що у науково-гуманітарних текстах другої половини ХІХ ст. паралельно функціонували займенники я й ми, проте з тяжінням до поступового зникнення я, що підтверджують тексти М.П. Драгоманова. „... не можна обійти факту відсутності займенника я в наукових розвідках М.П. Драгоманова, у текстах якого вживається виключно займенник 1-ої ос. мн.” [5]. Але слід уникати надмірного захоплення „ми”, адже це наштовхує на думку, що автор більше зацікавлений собою, аніж об’єктом дослідження, і за особистісним тлом може загубитися суть. Як альтернативу радимо використовувати іменник „автор”. Але щоб не виникало різнотлумачень стосовно нього, необхідно розмежовувати автора – себе і автора праць, на які є покликання в роботі. Тому у першому випадку найдоцільніше вживати словосполучення „автор цієї статті”. А в другому – слово „автор” поєднувати з препозиційними означеннями типу „зазначений”, „названий”, „вказаний”. Наукова комунікація тяжіє до використання безособових форм (досліджено, розглянуто, проаналізовано), що є ще одним способом беззайменникового урізноманітнення тексту. До того ж, особові конструкції легко перетворити у безособові: я переконаний – цілком зрозуміло, що; ми вважаємо – вважається, що... Гендерною „пасткою” можна вважати й використання займенників „він” чи „вона”; це незручно з кількох причин: 1) не всі дослідники належать до чоловічої статі; 2) некоректно авторку наукової праці називати „він”, а автора „вона”, хоча інколи складно встановити, хто ховається за тими чи іншими ініціалами, якщо прізвище не дає змоги встановити стать. Тому краще обминати займенникові форми, щоб нікого не образити й не демонструвати власне невігластво. Не прикрашають науковий текст і неточності, розмиті визначення, захоплення епітетами „надзвичайний”, „величезний”, „неймовірний”, „катастрофічний”, „бурхливий”, „добрий”, „гарний”, „рідкий”, „значний” і под. Виразність викладу, чіткість передачі інформації забезпечуються відповідним використанням термінології, відсутністю суперечності в аргументації, підтвердження висновків фактами чи даними. Змістова частина наукових документів ділиться, як правило, на кілька вже відомих семантичних блоків: вступ, основну частину, висновки. Кожна з них передбачає висвітлення тих чи інших положень, що мають подаватися у чіткій послідовності. Для оформлення змістових блоків наукових праць рекомендуємо застосувати такі мовні кліше.

1. АКТУАЛЬНІСТЬ. ... підхід до вивчення ... сягає ідей ..., праць основоположника ... теорії ..., його послідовників ..., ідей, підхоплених на просторах ... . Водночас недостатнє вирішення окремих ... питань ... є потужним стимулом для уточнення окремих положень ... з огляду на ..., які потребують комплексного використання як загальнонаукових, так і спеціальних дослідних методів. Важливого значення набуває питання ... . Однією з актуальних проблем ... сьогодні варто назвати …. Соціальне значення теми визначається... . Серед проблем, пов’язаних із..., уважного ставлення дослідників останнім часом вимагає питання ... . У зв’язку з ... особливого значення набуває питання... . Зацікавлення проблемою зумовлене... . Тим часом відкритим залишається питання ... .
2. ВАРІАНТИ ВИРІШЕННЯ. Теоретичне обґрунтування ... знаходимо у студіях ... . До теорії ... не раз зверталися ... . Проблемам ... присвячені праці ... . Унаслідок спеціальних досліджень було з’ясовано, що ... . Учення про ... знайшло відображення в ... . Заслуговують на увагу і погляди на ... дослідника ... . Відомо, що... . Відомі способи... Широкого застосування набули... . Проблемі... присвячена значна кількість публікацій. Останнім часом цій проблемі надавалася значна увага у таких працях, як ... . Висвітлення проблеми знайшло відображення у монографіях, низці статей, дисертаціях... .
3. МЕТА І ЗАВДАННЯ. Метою пропонованої статті є спроба окреслити перспективи вивчення ..., враховуючи сучасні підходи до аналізу... . Метою цієї статті є встановлення специфіки ..., визначення ..., з’ясування типових механізмів формування ... . У пропонованій статті спробуємо проаналізувати ..., що допоможе глибше зрозуміти ... . У зв’язку з наявністю достатньої кількості досліджень, присвячених вивченню ..., ми зосередили нашу увагу на пошуку ... . Метою нашої розвідки є ... . Реалізація поставленої мети передбачає розв’язання таких завдань: ... . Метою нашого дослідження є уточнення поняття про ... .
4. МАТЕРІАЛИ ТА РЕЗУЛЬТАТИ ДОСЛІДЖЕНЬ. Так, дослідники дійшли висновку про можливість ... . У цілому ми погоджуємось із висловленою ... тезою ... про те, що ... . Цілком слушним, на нашу думку, є зауваження вченого щодо ... . Водночас не може викликати схвалення ... Ми дотримуємося погляду, згідно з яким ... .

Відзначимо той факт, що ... . Аналіз ... свідчить, що ... . З огляду на зазначене, видається перспективним ... . У такий спосіб ми й з’ясовуємо головний принцип, за яким ... . У світлі цих знакових відкриттів ... стає зрозумілим .... . У статті про ..., покликаючись на працю ... , учений згадує ... . На наш погляд, цю ... розробку про ... слід тлумачити як ... . Таку думку можна обґрунтувати тим, що .... Наведені факти виявляють ... найважливіші риси ... специфіки ... . Незважаючи на те, що й досі не створено ..., природно вважати, що ... .

1. ВИСНОВКИ. Викладене вище дозволяє нам стверджувати, що ... . Висунуте нами припущення, що ..., знайшло підтвердження у проаналізованому матеріалі: ... . Викладене підтверджує спостереження дослідників, що в процесі ... . Проаналізований матеріал дозволяє твердити про ... . Таким чином, можна з певністю твердити, що ... . Отже, аналіз ... продемонстрував ... . Це підтверджує загальновідому тезу про те, що ... . У час інформаційних сплесків та обмінів, глобалізації багатьох галузей знань з’являється постійна спокуса запозичення, легкого впровадження в мову іноземної лексики без належного обґрунтування її семантичної чи функціональної доцільності. Безперечно, духовнокультурний розвиток і наукові взаємовпливи потребують певної інтернаціоналізації понять. Адже сьогодні важко уявити деякі сфери без термінів іншомовного походження, як-от: математика, астрономія, пропорція, формула, оптика, мікроскоп. Можна простежити і „подвійне життя” та використання кількох варіантів одного значення (чужомовного та рідного): бібліотека – книгосховище, резолюція – рішення, інкримінувати – звинувачувати, артикулювати – виражати, релятивний – відносний, релевантний – істотний, доречний, рецепція – сприйняття, компонент – складник, складова частина; резон – достатня підстава; імператив – наказовий спосіб (грам.), веління, наказ. Але звикаючи до „мовних прибульців”, над смислом і походженням яких часто навіть не задумуємося, ми збіднюємо і знецінюємо своє мовлення й мислення. Повсюди, а надто в науковому тексті, все міцніше вкорінюються паритети, конверсії, дистрибуції, бартери, кворуми, дискурси, концепти, форуми, презентації, резервації, модифікації, трансформації, актуалізації, акцентуації і под. Речення можна продовжувати дієсловами та прикметниками „розумного” звучання: функціонувати, апробувати, ігнорувати, диверсифікувати, детермінувати, лімітувати, ординарний, ексклюзивний, кардинальний, індиферентний, казуїстичний тощо. Ці слова мають відповідники рідною мовою, тільки часто здається, ніби „іноземне виконання” виглядає мудрішим, загадковішим. Насправді, запозичена термінологія без чіткої мотивації і загальновизнаного розуміння лише ускладнює текст і затуманює суть. П.О. Селігей називає явище надмірного вживання іншомовних термінів, що робить текст незрозумілим і складним для сприйняття, „науковим жаргоном”. З метою запобігання перетворенню наукової праці на псевдонаукову (квазінаукову, науковоподібну), учений радить дотримуватись оптимального співвідношення між спеціально-науковою, загальномовною та загальнонауковою лексикою. Для позначення досліджуваних об’єктів і фактів слід вживати терміни, а от зв’язки між ними (логічні, структурні, історичні, функціональні, причинно-наслідкові) доцільно виражати за допомогою загальномовної та загальнонаукової лексики [6]. Загальновідомий вислів: стислість – сестра таланту – безпосередньо стосується і наукового тексту, де лаконічність, зрозумілість, прозорість думки та оригінальність ідеї співвідносяться з чіткою мовою, короткими фразами, продуманою формою. Рецепти мовної та логічної ясності занотовані в дослідженні П.О. Селігея, який радить на лексичному рівні – вживати загальновідомі слова, уникати двозначності, обходитися без запозичень там, де можна скористатися питомим словом; на морфологічному рівні – не нагромаджувати по кілька іменників, надто в родовому відмінку, не витісняти дієслова віддієслівними іменниками, домірно вживати різні частини мови; на синтаксичному рівні – не розтягувати занадто фрази, не розривати думку довгими вставками, обмежувати кількість підрядних речень, не захоплюватися пасивними зворотами, дотримуватися природного порядку слів; на композиційному – не порушувати послідовності викладу, не переставляти думки, обмірковувати поділ на абзаци тощо [6]. С.І.Дорошенко слушно наголошує на такому аспекті наукового мовлення, як етика ведення полеміки. Учений зауважує, що „у наукових роботах цінуються висновки, які, підтверджуючи раніше висловлювані судження, уточнюють їх чи додають щось до них, по-новому формулюють або класифікують розглядувані одиниці, явища, процеси, ознаки. Це передбачає ведення полеміки. Але полеміки тактовної, доказової. У її веденні неприйнятні категоричні судження на зразок: Це неправильно (виникає запитання: а ваше твердження правильне?), Це викликає не сумніви, а заперечення, неприйняття (А ваше судження безсумнівне?). Така категоричність оцінок чужа науковій полеміці. Принципові розходження годиться втілювати в коректні форми, як, наприклад, у таких реченнях: (1) Поділяючи цю думку, наводимо додаткові міркування; (2) До цієї аргументації є підстави додати таке (такі докази, такі міркування); (3) Праця містить ряд цінних і важливих думок як загального, так і часткового характеру, однак їх наявність не виключає подальшого вивчення проблеми, оскільки не всі питання висвітлені в достатній мірі і не з усіма твердженнями можна повністю погодитися; (4) Така(е) характеристика (формулювання, потрактування, розуміння) проблеми (класифікації) викликає ряд питань, зокрема, щодо ... Тактовність у веденні полеміки відповідає духу наукового пошуку, в якому не може бути жорстокості в спілкуванні із заочним співрозмовником” [7]. Культура наукового мовлення, як і мовлення будь-якої сфери, потребує правильності, а саме уникнення деформацій на фонетичному, лексичному і граматичному рівнях. У цьому сенсі найбільш „привабливою” й „підступною” виявляється проблема порушення граматичного керування.

Варто звернути увагу на такий аспект культури наукового мовлення, як слововживання, тобто дотримання лексичних норм сучасної української літературної мови. З огляду на невичерпність зазначеної проблеми, зупинимося на деяких ключових моментах, а саме виборі слова та явищі паронімії. Навряд чи який науковий текст обходиться без дієслова „трапляється”, що дуже часто замінюється ненормативним „зустрічається”, наприклад: „У книзі зустрічаються цікаві факти”. Вживати лексему „зустрічатися” потрібно тоді, коли йдеться про певну зустріч: „зустрілися науковці”, „зустрітися поглядом”, але помилки, недоліки, прорахунки, слова т р а п л я ю т ь с я. Влучно з цього приводу висловлюється О.А. Сербенська з покликом на Б.Д. АнтоненкаДавидовича: „Не зустрічаймося без зустрічі” [8]. У наукових текстах, особливо технічного спрямування, отримані результати унаочнюються у вигляді таблиць, рисунків, схем, перед розміщенням яких вимагається уміщувати інформативний текстовий фрагмент. Саме такі речення-повідомлення рясніють типовими помилками: Функціональна схема комплексу представлена на рис. 1 (потрібно Функціональну схему комплексу п о д а н о на рис. 1) або ... розрахунки приведено в табл. 2 (потрібно розрахунки н а в е д е н о в табл. 2). Так, для вираження допустовості вживають кальковане з російської мови словосполучення не дивлячись на ... (пор. рос. не смотря на ...) замість нормативного н е з в а ж а ю ч и н а ... . Ужиток не дивлячись на ... допустимий лише у реченнях типу: „Корній встав і, не дивлячись на матір, хотів вийти з-за стола (Леся Українка)” [9], коли йдеться про відведений від когось чи чогось погляд. У висновках наукових розвідок слід вживати звідси в и п л и в а є, що ..., оскільки звідси витікає, що... є неправильним, тому що рос. вытекать у переносному значенні „бути логічним наслідком чогось” перекладається як випливати і лише у прямому значенні „литися звідкись” перекладається витікати: вода витікає з крана [10]. Потрібно не помилитися у виборі лексеми вірний (вірно) чи правильний (правильно). Коли йдеться про певну оцінку чого-небудь українською мовою природно сказати правильний, а вірний – там, де мовиться про відданість, стійкість, тому п р а в и л ь н и й (а, е, о) напрям, засіб, відповідь, оцінка, зауваження, а в і р н и й (а, е, о) друг, товариш, дружина [11]. Слід запам’ятати, що в українській мові немає прикметника приналежний і похідного іменника приналежність, принаймні великий тлумачний словник [12] не фіксує цих мовних одиниць. Нормативними відповідниками названих лексем є н а л е ж н и й і н а л е ж н і с т ь. Чільне місце в ненормативному слововживанні, а точніше, виборі правильної граматичної форми посідають прикметники з сумнівними закінченнями -ий чи -ій та похідні від них прислівники на -о чи - ьо. Лексеми п р и р о д н и й (п р и р о д н о), з в о р о т н и й (з в о р о т н о) належать до твердої групи, тому завжди мають флексії -ий (-о), натомість д о р о ж н і й (д о р о ж н ь о- – у складних прикметниках: дорожньо-транспортний) – прикметник м’якої групи і пишеться із закінченням -ій. Слова дружний і дружній є паронімами і вживаються паралельно. Проте слід розмежовувати їхні значення: д р у ж н и й – згуртований, одностайний, зв’язаний дружбою, взаємною прихильністю: загін, колектив, народ, сім’я, праця; д р у ж н і й – доброзичливий, прихильний, належний другові, заснований на дружбі: контакт, зв’язки, взаємини, країна, усмішка, візит, критика [13]. У лінгвістиці паронімами вважають слова, близькі за звуковим складом і вимовою, але різні за значенням: компанія – кампанія, адресат – адресант тощо. Саме ця звукова схожість і стає каменем спотикання у вживанні цих слів. Так, для позначення того, що визначено або заплановано для виконання, слід вживати лексему з а в д а н н я: відповідальне завдання, поставити завдання, розв’язувати завдання, завдання колективу, тоді як терміном з а д а ч а позначати лише питання, переважно математичного характеру, яке розв’язується за допомогою обчислень за визначеною умовою: алгебраїчна задача, задача з хімії, задача на доведення. У я в а – це здатність змальовувати, відтворювати кого-, що-небудь у думках, свідомості; фантазія: багата уява, уява письменника; у я в л е н н я (рос. представление) – відомості про що-небудь, розуміння, поняття: мати уявлення про філософію, помилкове уявлення.

**Висновки.** Наукова комунікація формується у результаті взаємодії адресанта й адресата мовлення. Якщо сторона – автор цього процесу несе відповідальність за мовленнєве оформлення створеного наукового тексту, а сторона – реципієнт має належний рівень лінгвістичних знань для критичного поцінування пропонованого матеріалу, тоді на стику продуктивної взаємодії виникає культура наукового мовлення. Кожен, хто береться за створення наукового тексту будь-якого жанру, має бути в душі бодай на часточку „філологом”, пам’ятаючи про грецьку етимологію слова: philéō – люблю, logos – слово.

ЛІТЕРАТУРА

1. Українська мова: Енциклопедія / НАН України; Інститут мовознавства ім. О.О.Потебні; Інститут української мови / В.М. Русанівський (голова ред. кол.). – К.: Видавництво „Українська енциклопедія” ім. М.П. Бажана, 2004. – 824 с.

2. Пентилюк М.І. Культура мови і стилістика: Пробний підруч. для гімназій гуманіт. профілю. – К.: Вежа, 1994. – 240 с.

3. Селігей П. О. Наковий жаргон – бар’єр між автором і читачем // Вісник НАН України. – 2004. – № 6. – С. 41 – 51.

4. Кочан І. М. Лінгвістичний аналіз тексту: Навч. посіб. – К.: Знання, 2008. – 423 с.

5. Синиця І. А. Авторизуючи функція займенників у науково-гуманітарних текстах другої половини ХІХ ст. // Мовознавство. – 2005. – № 2. – С. 51 – 58.

6. Селігей П. О. Науковий жаргон: основні ознаки та причини появи. – К., 2003. – 56 с.

7. Дорошенко С. І. Наукові простори: вибрані праці. – Харків: «Нове слово», 2009. – 488 с.

8. Антисуржик. Вчимося ввічливо поводитись і правильно говорити / За заг. ред. О. Сербенської: Посібник. – Львів: Світ, 1994. – 152 с.

9. Головащук С.І. Словник-довідник з українського літературного слововживання. – К.: Наук. думка, 2004. – 448 с. – (Словники України).

10. Чак Є. Д. Барви нашого слова. – К.: Рад. школа, 1989. – 176 с.

11. Культура української мови: Довідник / С.Я. Єрмоленко, Н.Я. Дзюбишина-Мельник, К.В. Ленець та ін.; За ред. В.М. Русанівського. – К.: Либідь, 1990. – 304 с.

12. Великий тлумачний словник сучасної української мови / Уклад. і голов. ред. В. Т. Бусел. – К. : Ірпінь : ВТФ „Перун”, 2004. – 1440 с. 13. Словник паронімів української мови / Д. Г. Гринчишин, О. А. Сербенська. – К.: Радянська школа, 1986. – 222 с.

**Л.І.БАЙДАК**

**КОМПРЕСІЯ ТЕКСТУ: СУТЬ, СПОСОБИ, ЖАНРИ**

Сучасне суспільство живе в умовах інформаційного буму, що не в останню чергу зумовлено розвитком нових технологій, особливо в комп’ютерній сфері. Таке перенасичення інформацією викликає необхідність пошуку шляхів для адекватного інформаційного обміну між представниками різних галузей знань. Постійно зростаючий інформаційний потік змушує в умовах браку часу звертатися не до першоджерел, а до вторинних перероблених документів.

Метою інформаційної обробки тексту є отримання корисної інформації з цієї проблематики, передача змісту в більш-менш розгорнутій формі залежно від практичної цінності та потреб її подальшого використання [2, 4].

Одним із основних способів інформаційної переробки текстів є компресія. У системі мови компресія належить до одного з видів мовної економії, бо її результатом є зведення розгорнутої структури до згорнутої зі збереженням об’єму інформації, що передається. Засобами мовної компресії скорочується структура висловлювання без зміни об’єму закладеної в ньому інформації.

Можливість виражати одну думку різними словами лежить в основі компресії тексту. Зміст кожної думки завжди містить основне і другорядне, причини і наслідки, логічні посилання та логічні висновки. Усі ці елементи складають зміст первинного повідомлення. Компресія спрямована на те, щоб визначити та вибрати зі змісту первинного тексту найсуттєвішу інформацію і представити її у стислому вигляді відповідно до цільового призначення.

Скорочення вихідного матеріалу відбувається двома шляхами:

- відсіювання другорядного і несуттєвого;

- перефразування основної думки в стислу форму мовного твору.

Існують комунікативні та семіотичні способи компресії інформації [1].

Комунікативні способи пов’язані зі згортанням інформації. Це здійснюється шляхом випущення змістових одиниць, які є надлишковими у конкретній ситуації спілкування, дублюють ту інформацію, яка міститься у попередньому контексті або є надлишковими з точки зору комунікаційного завдання.

Семіотичні способи включають лексичну та синтаксичну компресії.

Прикладом лексичної компресії може бути заміщення словом, яке має значення узагальнюючого характеру, відрізків різного об’єму – від словосполучення до речення або комплексу речень.

На синтаксичному рівні кілька простих речень трансформуються в одне складне, або одне складне - у кілька простих. Тут використовуються еквівалентні заміни синтаксичними структурами на кшталт дієприкметникових зворотів, однорідних членів речення тощо. Одним із засобів реалізації синтаксичної компресії є також еліпсис.

Інформаційна компресія веде до лаконізації тексту. Лаконізація у цьому випадку є не скороченням тексту за рахунок вилучення частини інформації, а оптимізацією його сприйняття зі збереженням повного обсягу емоційної, змістової та образної інформації.

Компресія тексту – це складний творчий процес, побудований на проникненні до суті того, про що інформується. Відбувається не просто скорочення тексту, а суттєва переробка змісту, композиції та мови оригіналу: - у змісті виділяється основне і викладається стисло; - однотипні факти групуються, та їм надається узагальнююча характеристика; - цифрові дані систематизуються та узагальнюються; - мова оригіналу зазнає змін у бік нормативності, нейтральності, простоти та лаконічності [3, 64].

У результаті компресії отримують вторинний текст, який замінює оригінал. Результати компресії, отримані внаслідок переробки текстів- першоджерел, мають різне призначення, сфери застосування, мовне оформлення. До них належать тези, конспекти, різні різновиди рефератів та анотацій.

Тези – послідовно сформульовані основні ідеї, думки та положення доповіді, лекції, статті. У процесі тезування відбувається вилучення основної інформації з тексту-джерела у вигляді положень-тез. Скорочення відбувається з урахуванням проблематики текстів і авторської оцінки інформації.

Конспект – короткий письмовий виклад змісту книги, статті, лекції тощо. Конспектування є універсальною формою запису первинного тексту, що допомагає відпрацювати вміння чітко викласти зміст своїми словами, за потреби швидко його відновити, доповнити, аргументувати [4, 72-73].

Анотація – коротке повідомлення про зміст джерела. Анотація інформує, про що йдеться у статті, книзі.

Реферат – це композиційно організоване узагальнююче викладення змісту статті, низки статей, книги. На відміну від анотації реферат інформує про те, що саме міститься в джерелі і викладає його основний зміст.

Отже, компресія є одним із основних методів інформаційної обробки тексту. Шляхом здійснення певних операцій з текстом-першоджерелом можна утворити тексти нових жанрів – конспекти, анотації, тези, реферати.

Література

1. Валгина Н.С. Теория текста: Учебное пособие / Н.С. Валина — М.: Логос, 2003.— 210с.

2. Вороніна К.В. Основи перекладацького анотування та реферування текстів різних типів і жанрів: навчальний посібник / К.В. Вороніна – Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2013. – 120с.

3. Минакова Т.В. Английский язык для аспирантов и соискателей [Текст]: учебное пособие / Т.В.Минакова. – Оренбург: ГОУ ОГУ, 2005 – 103с.

4. Семеног О.М. Культура наукової української мови: навч. посіб. / О.М.Семеног. – 2-ге вид., стереотип. – К.: ВЦ «Академія», 2012. – 216 с.

**ДРОЗДОВА І.П.**

**ПІДГОТОВКА УСНИХ ВИСТУПІВ**

Студенти, а тим більше висококваліфіковані фахівці у своїй навчальній чи практичній діяльності мають уміти користуватися українською мовою в усній формі, беручи участь у різних обговореннях наукових і виробничих проблем.

Із збільшенням обміну наукової інформації стає актуальним оволодіння навичками усного спілкування під час наукової дискусії. Активна участь у науковій дискусії – показник сформованості комунікативних умінь майбутнього спеціаліста. Наукова дискусія як основна мета будь-якої конференції містить у собі такі компоненти:

1. відкриття – підготовлений монолог-штамп;
2. вступне слово – підготовлений монолог з певним мовним кліше;
3. викладення проблеми – підготовлений монолог-доповідь;
4. обговорення проблеми – міркування у формі підготовленого чи непідготовленого монологічного висловлювання з викладенням своєї точки зору; непідготовлені діалоги чи монологи полемічного характеру;
5. висновки – непідготовлений монолог-резюме.

Прослухавши практичний курс української мови, студенти оволодівають певними уміннями, необхідними для участі в науковій дискусії, а саме: програма курсу передбачає формування навичок сприйняття інформації на слух, витягнення і фіксації у пам’яті основного змісту тексту, використання здобутої інформації у підготовленому монологічному мовленні ( повідомленні, доповіді, виступові ). Крім того, при навчанні говорінню формуються навички діалогічного мовлення: уміння спілкуватися із співрозмовником, швидко реагувати на репліки, виявляти ініціативу в беседі. При поглибленій самостійній підготовці до наукової дискусії слід звернути увагу на вироблення цілого ряду вмінь.

Основні вміння: 1) повідомити про що-небудь чи розказати про щось; 2) описати явище; 3) пояснити явища, факти; 4) зробити огляд; 5) прокоментувати певні явища; 6) спростувати точку зору співрозмовника. Перераховані вміння містять у собі: уміння ставити питання, зіставляти і порівнювати факти, давати оцінку подіям, робити висновки тощо.

Уміння мовного етикету: 1) приєднатися до обговорення, до висловленої точки зору; 2) припинити розмову чи змінити її напрямок; 3) висловити прохання, згоду, незгоду; 4) відмовитися у ввічливій формі; 5) встановити контакт із співрозмовником, підтримати його увагу; 6) висловити незадоволення, заборону і т.п.

Уміння мовного етикету відображає норми спілкування в соціально-культурній, навчально-професійній, соціально-побутовій та офіційно-діловій сферах.

Для ефективності усного спілкування необхідно вміти вибрати доречні для даної ситуації лексичні засоби. До набору лексичних одиниць, які використовуються в ситуації “наукова дискусія”, входять:

1. слова і словосполучення, спільні для всіх конференцій і будь-яких спеціальностей ( пленарні засідання, дебати за доповіддю, робота в секціях і багато іншого );
2. слова і вирази, специфічні для тематики конференції, що проводиться, та даної спеціальності ( слова-терміни і термінологічні сполучення );
3. слова мовного етикету, які оформлюють звертання до співрозмовника, вираження згоди чи незгоди, підтвердження, спростування і т.ін.

Зупинимося докладніше на словах чи словосполученнях першої групи як найбільш численних і універсальних.

1.Під час ведення дискусії особа, яка бере участь у ній як голова (ведучий), звичайно, використовує у своїй мові такі лексичні засоби і синтаксичні конструкції: *Дозвольте мені відкрити (розпочати) наше засідання. На порядку денному у нас сьогодні такі питання: по-перше, доповідь ... ( називається посада, звання, прізвище, ім’я та по батькові доповідача, тема доповіді ); по-друге, повідомлення пана ... (прізвище, ім’я та по батькові) про те ...; по-третє, різне.*

*Чи є додатки або зауваження до порядку денного? З порядку денного питань або заперечень немає? На мою думку, слід (необхідно) встановити такий регламент:... Якщо немає заперечень, дозвольте надати слово нашому доповідачеві (слово надається доповідачеві, слово для доповіді має ...).*

*Прошу ставити питання доповідачеві. Чи є ще питання? Заперечення? Додатки? Якщо питань більше немає, можна переходити до висловлювань за доповіддю. Хто бажає виступити ( висловитися ) за доповіддю? Доповідач порушив (підняв, торкнувся) цікаве питання ( проблему).*

*Такі питання, як ..., треба докладно обговорити (заслуговують спеціального обговорення).*

*Прошу дотримуватися ( додержуватися ) регламенту.*

*Я змушений закликати до порядку.*

*Надійшла пропозиція припинити (продовжити, перенести) обговорення.*

*На мою думку, час закінчити обговорення ( дозвольте мені припинити обговорення).*

У заключному слові (або резюме) головуючий дає оцінку різним точкам зору, формулює основні висновки, виділяє ті проблемні питання, які потребують додаткового осмислення; висловлює подяку у прийнятій формі: “ *На закінчення дозвольте подякувати доповідачам за (змістовні) доповіді й усім, хто брав участь в обговоренні цих доповідей ”.*

2. Під час виступу з науковою доповіддю.

Доповідь, як і будь-яке закінчення повідомлення, складається із трьох частин: виступу*,* основної частини і висновків.

У вступі, де доповідач називає тему повідомлення, підкреслюється актуальність обраної теми, говориться про її значення, формулюються основні питання, які будуть освітлені в доповіді, використовуються такі синтаксичні конструкції:

*Тема моєї доповіді ( повідомлення )...*

*Проблема не була ще предметом спеціального розгляду ( дослідження).*

*Предметом ( об’єктом ) нашого дослідження є ... .*

*У процесі доповіді я (ми) хочу (хочемо) зупинитися на таких питаннях...*

*Крім того, за одним заходом (водночас) я (ми) спробую (спробуємо) торкнутися і питання щодо...*

В основній частині, присвяченій викладанню й аргументації своєї точки зору на висунуту проблему чи описанню методики й ходу дослідження, викладанню результатів, використовуються конструкції:

*Нами були досліджені (розглянуті) такі питання: ... .*

*Була проведена така робота: ... .*

*Дослідження велись на такому матеріалі: ... .*

*Я хочу звернути вашу увагу на таке: ... .*

*Робота має практичний вихід (суто теоретичне значення) у... .*

*Практичне значення роботи полягає в тому, що ... (зводиться до того, що...)* .

У висновках, що містять у собі узагальнення результатів і підсумків, уживаються такі конструкції:

*дозвольте перейти до висновків;*

*унаслідок проведеної роботи ми дійшли висновку;*

*нам пощастило встановити (експериментально довести);*

*наприкінці мені хочеться підкреслити, що доповідь не претендує (не посягає) на вичерпне висвітлення питання;*

*Дякую за увагу.*

У заключному слові, яке надається доповідачеві для відповідей на запитання, аналізу виступів за доповіддю, загального висновку уживаються конструкції:

*спробую відповісти на ваше запитання;*

*справа в тому, що мені важко вам відповісти на це питання (сказати що-небудь з цього питання); навести більш конкретні докази, назвати які-небудь цифри;*

*я не взмозі відповісти на це питання;*

*я вагаюся відповісти на це питання;*

*питання потребує додаткового вивчення (дослідження);*

*виходить за межі теми (залишається відкритим);*

*проблема потребує подальшого вивчення, і ми продовжимо цю роботу;*

*неможливо в кількох словах відповісти на всі запитання;*

*важко у стислому повідомленні висвітлити всі аспекти цієї проблеми;*

*мова йде не тільки про …, а й …;*

*наскільки мені відомо, це спірна проблема ( спірне питання );*

*на мій погляд ( з моєї точки зору ), проблема зрозуміла ( питання ясне );*

*я не можу не погодитися із зауваженням щодо …;*

*я з великою увагою вислухав усі зауваження і врахую більшість із них..*

Головна частина дискусії – обговорення проблеми. Участь в обговоренні зводиться до виступів двох видів: виступ-питання і виступ-відгук.

Виступ того, хто питає, має бути логічним, тобто складатися із чітко сформульованого (сформульованих) одного (кількох) питання (питань), або розгорнутим міркуванням полемічного характеру.

Під час формулювання питань доповідачеві використовуються такі синтаксичні конструкції:

*як давно ви займаєтесь цим питанням (цією проблемою, вивченням, дослідженням, розробкою)...;*

*чи є у вас статті з цього питання (досліджуваної проблеми) ;*

*у мене до вас (я дозволю собі запитати доповідача) таке запитання (запитання такого характеру, 2-3 запитання, одне загальне (окреме) запитання);*

*мені цікаво було б почути (дізнатися) про те, як (коли, скільки, для чого, яке)...; яка думка доповідача про...;*

*мене цікавить ось це...;*

*ви торкнулись у відповіді такого питання...;*

*чи* *можете ви сказати (чи можете пояснити)...;*

*я не зовсім (не цілком) зрозумів (усвідомив, з’ясував), що ви маєте на увазі, коли говорите...;*

*чим ви можете обґрунтувати вашу позицію щодо...;*

*мене цікавить питання використання, застосування... в ...;*

*чи має ваша праця (робота) практичний вихід;*

*наведіть, будь ласка, приклади практичного застосування (використання) ...в ...;*

*якою методикою (якими методами) ви користуєтесь при...;*

*якими матеріалами ви користуєтесь при...;*

*чи є яка-небудь література з (вказати з якого питання) питання, з (якої) проблеми;*

*чи означає це, що...(чи виходить із цього, що...);*

*чи можна сказати, що...;*

*яке відношення мають викладені в... до теми нашої...;*

*що уже зроблено в (такій) галузі;*

*які основні труднощі... .*

Виступ у формі усного відгуку має таку структуру:

1. характеристика проблеми й теми;
2. вираження своєї думки й оцінка фактів, згода (незгода) з обговорюваною концепцією;
3. висновки.

Висловлювання за доповіддю може мати такі синтаксичні конструкції, як:

*я з великою (неослабною) увагою (зацікавленістю) прослухав доповідь; вона насичена (в ній узагальнені)...;*

*я радий (мені приємно, добре), що доповідач зупинився і на таких питаннях, як...;*

*я працюю в тій же галузі;*

*подібна робота провадиться у нас у...;*

*тема доповіді має пряме відношення до...; і тому особливо цікаво було почути...;*

*доповідач докладно (обґрунтовано, цікаво, переконливо, до найменших подробиць) виклав предмет дослідження;*

*природно, що в рамках відведеного часу проблеми, порушені в доповіді, висвітлені з різним ступенем обґрунтованості, я дозволив собі зупинитися на...(помітити, що..., заперечити доповідачеві);*

*я хочу привернути вашу увагу до..., ось ці факти..., вони заслуговують на увагу з таких причин:...;*

*мені важко додати що-небудь, оскільки працюю в іншій галузі, проте я з великою користю для себе прослухав цікаву доповідь, і мені особливо сподобалося, що...;*

*пропоную ось це:...;*

*дякую за увагу.*

Як у підготовленому, так і в непідготовленому висловлюванні головну увагу слід приділити засобам вираження згоди (незгоди) з обговорюваною концепцією чи думкою співрозмовника.

## 

## Мовні засоби вираження згоди ( незгоди )

І. Підтвердження, згода Заперечення, незгода

Так. Звичайно. Ні. Звичайно, ні.

Згоден із Вами. Не згоден із Вами.

Ви маєте рацію. Ви говорите неправильно.

Це справедливо. Це несправедливо.

Це так. Ні, це не так.

Так, це правильно. Ні, це неправильно.

Я не заперечую (проти того, щоб...) Я заперечую (проти того, щоб...)

Я дотримуюся Вашої думки... Ви помиляєтеся щодо (відносно того,що...)

Я поділяю Вашу точку зору (Вашу Я не поділяю Вашу точки зору (Вашу

думку). думку).

Я дотримуюся такої ж думки (такої ж Я не дотримуюся такої думки

точки зору). (такої точки зору).

Ваша думка (точка зору) правильна. Ваша думка (точка зору) помилкова.

Цього не можна заперечувати. Цього не можна не заперечувати.

Із цим не можна не погодитися. З цим не можна погодитися.

ІІ. Категоричне підтвердження. Категоричне заперечення.

Безумовно. Безсумнівно. Без сумніву. Зовсім неправильно.

Цілком справедливо. Зовсім несправедливо.

Цілковито згоден (з Вами). Зовсім не згоден (з Вами).

Абсолютно згоден (з Вами). Абсолютно не згоден (з Вами).

Переконаний, що це так. Переконаний, що це не так.

Це так. Це не так.

ІІІ. Часткова згода. Непряме заперечення.

Якоюсь мірою це справедливо. Це не зовсім так.

Припустимо, що це так (правильно). Мені здається, що це не так

(неправильно).

Можливо, що Ви праві. Гадаю, що Ви не праві.

Нехай буде по-Вашому. Я б цього не сказав.

Я не заперечую. Це важко стверджувати.

Якоюсь мірою можна з Вами Не хотілося б Вам заперечувати,

погодитися. але в дійсності це не так.

ІV. Сумнів.

Вагаюся (сумнівно, напевно, це сумнівно, сумнівно, щоб...).

У цьому я дуже сумніваюся. Важко сказати. Може бути. Навряд.

Вибір того чи іншого засобу вираження має співвідноситися із прийнятими етикетними нормами спілкування і визначатися конкретними умовами. Порівняймо звертання до співрозмовника:

– Шановний колего!

– Володимире Семеновичу!

– Порівняймо вираження незгоди:

– Я дозволю собі не погодитися із Вами.

– Ні.Ви зовсім не праві.

Прочитайте текст і визначте його основну думку. Озаглавте його.

Звертання *пане, пані* вживається в дипломатичній та офіційній сферах.

Є у нас іще одне звертання, яким не всі, на жаль, уміють користуватися. Це слово колега. Воно узвичаїлося в середовищі медиків, учених, зрідка – юристів; так звернутися може лише людина однакового *статусу* (не може сказати *“колега”* студент до *професора*, але можуть так сказати студенти один до одного). Слово це останнім часом активізувалося і, як кажуть, “розпливлося”, втратило чіткі контури. Раніше це звертання поширювалося лише на так звані *інтелігентні професії* – лікар, учитель, юрист, тепер на всі – без достатніх підстав.

Вибираючи найпридатніший для даної ситуації тип звертання для встановлення контакту, ми при цьому – часто несвідомо – користуємося ще одним могутнім засобом, який надала нам природа. Цей засіб – інтонація. *Інтонація*, накладаючись на певну форму звертання, доповнює й конкретизує його основну барву. Інтонація й наголос можуть унести потрібний нам *емоційно-експресивний* відтінок у будь-яку форму найменування – повну, *офіційну*, чи скорочену, спрощену.

**ЛАВРІНЕЦЬ О. Я.**

**ПАРАДИГМА ПАСИВУ В СУЧАСНОМУ**

**ОФІЦІЙНО-ДІЛОВОМУ СТИЛІ**

Формування офіційно-ділового стилю української мови, зокрема його адміністративноканцелярського підстилю, з відомих екстралінгвальних причин тривалий час відбувалося під упливом норм російської літературної мови. Це зумовило одну з визначальних рис українського ділового синтаксису – пасивні конструкції, питання визначення статусу яких у системі української мови й досі не втрачає своєї актуальності. Розв’язання цього дискусійного питання може сприяти поверненню національної самобутності українській мові, зокрема продовженню народних традицій у використанні органічних для неї синтаксичних конструкцій. Для російської літературної мови пасивні конструкції є природним явищем, оскільки успадковані нею від старослов’янської мови, якій властиве відсторонення діяча, відсунення його на другий план. Українській літературній мові, сформованій на народнорозмовній мові, як засвідчує ілюстративний матеріал, притаманні здебільшого активні дієслівні конструкції, а наявність пасивних конструкцій є книжним явищем, вони штучні для неї. Співвідношення активних і пасивних конструкцій у книжних стилях української мови, зокрема й офіційно-діловому, має бути гармонійним. Щоправда, фахівці визначають різні критерії досягнення «золотої середини». Дослідниця Н. Ф. Непийвода справедливо зауважує, що специфічні, книжні елементи варто залучати лише в разі комунікативної потреби [12, с. 262]. Після здобуття Україною незалежності мовознавці взялися за справу відновлення національної ідентичності на всіх мовних рівнях, зокрема й синтаксичному, який вважали наднаціональним. Проте ситуація на сьогодні докорінно не змінилася: пасивні конструкції в сучасному офіційно-діловому стилі не лише поширені, а й домінують над активними конструкціями. Науковці віддають перевагу пасивним конструкціям інколи свідомо [13, с. 226; 16, с. 166], але зазвичай через те, що не розмежовують синтаксичні відмінності української та російської літературних мов. У більшості фахових видань з офіційно-ділового мовлення спостерігаємо часті випадки надмірного та комунікативно не вмотивованого вживання пасивних конструкцій, що суперечить синтаксичним нормам сучасної української літературної мови. Лише в деяких посібниках пасивні конструкції усунено з вершинного положення [10, с. 121]. Мета нашої розвідки – визначити ієрархію складників парадигми пасиву, з’ясувати структурні особливості типових пасивних конструкцій та специфіку їх функціонування в офіційно-діловому стилі сучасної української мови, зокрема в його адміністративно-канцелярському підстилі. Матеріалом для дослідження слугували навчальні посібники та довідкова література з офіційно-ділового мовлення кінця ХХ – початку ХХІ ст. Парадигму пасиву в сучасних зразках документів формують конструкції з предикативними формами на -но, -то, дієсловами на -ся та предикативними дієприкметниками на -ний, -тий. За структурою зазначені конструкції двота трикомпонентні, а дія, передавана цими формами, співвідносна з неозначеним або точно визначеним діячем. Напр.: Проект наказу узгоджено; Сторонами досягнуто угоди; Ґранти виділяються творчим колективам чи окремим здобувачам; Контракт розривається мною достроково; З наказом ознайомлений; Академія атестована Міністерством освіти України. Конструкції з предикативними формами на -но, -то мають досить давню традицію використання і становлять специфічну рису українського синтаксису. Це самобутнє семантико-граматичне явище української мови засвідчене ще пам’ятками ділового стилю ХІV–ХV ст. Напр.: А што ѥсмы казалъ сѣна насѣчи досытъ. то на буцєви. насѣчєно ѥго досыть [28, с. 279]; Ключникъ берестейский господару личбу делал з восковых грошей, што ему дано на воскъ… [28, с. 279]. Конструкції з цими дієслівними формами є природними і для синтаксису сучасного офіційно-ділового стилю та його підстилів. Вони поширені в різних типах документів, у яких зосереджено увагу на завершенні дії та її результаті, а не на виконавцеві дії. Напр., у сучасному канцелярському підстилі поширені такі конструкції: Угоду укладено; Питання вирішено; Відповідь надіслано; Роботу виконано; Документ видано; Факс відправлено; Підпис засвідчено; Договір розірвано; Дію наказу зупинено; Рахунок відкрито; Кредит тимчасово закрито; Позов задоволено частково тощо. У більшості аналізованих посібників нормативними вважають трикомпонентні конструкції, побудовані за структурною схемою «предикативна форма на -но, -то + знах. відм. об’єкта дії + ор. відм. суб’єкта дії» [3; 7; 8; 13–17; 21–24; 26]. Напр.: Довіреність підписано громадянином у моїй присутності [22, с. 112]; Телефонограму прийнято секретарем [17, с. 39]; Усі цінності комісією перевірено і внесено до опису [3, с. 251]; Статут зареєстровано Державною адміністрацією [8, с. 188] тощо. При цьому перевагу над активними конструкціями віддано конструкціям, у яких суб’єкт виражений займенниковим іменником у формі ор. відм. (мною, нами) [22, с. 157]. Напр.: Мною не було подано вчасно довідку [21, с. 135]; Цей заповіт посвідчено мною, нотаріусом… [15, с. 148; 24, с. 75]; Рахунок оплачено нами повністю [26, с. 59]; Нами складено цей акт в тому, що… [14, с. 354]; Акредитив нами виставлено на суму… [16, с. 234]. Питання доцільності вживання з предикативними формами на -но, -то імені в ор. відм. зі значенням суб’єкта дії досі лишається дискусійним в українському мовознавстві 1 . Попри те, що орудний суб’єкта дії кваліфікують традиційно книжним явищем та найвиразнішою ознакою пасивності, його вживання з предикативними 1  Детальніше про питання нормативності / ненормативності вживання орудного суб’єкта дії з предикативними формами на -но, -то див. у статті за нашим авторством [11]. формами на -но, -то не властиве українській мові та позначене, як уже зазначено, впливом російської мови, яка успадкувала пасивні конструкції з орудним дійової особи від книжної церковнослов’янської мови. Дія в конструкціях із цими дієслівними формами лише співвідносна з поняттям «хтось зробив», але назвати діяча неможливо або немає в цьому потреби. У сучасних фахових виданнях із офіційноділового мовлення зафіксовано трикомпонентні конструкції з предикативними формами на -но, -то та відповідні двоскладні речення як їхні синонімічні варіанти у формі активу. Напр.: Колективом педагогів і майстрів було проведено такі заходи... – Усі куратори проводили... [15, с. 76]; Юридичним відділом перевірено дотримання трудового законодавства в цеху – У період з… по… комісія перевірила роботу розрахункової частини [16, с. 237, 201]; Акт складено комісією у складі: Голова… Члени комісії… [26, с. 48] або Акт складено: Головним бухгалтером… Завідувачем каси… [13, с. 245] – Комісія у складі: Завідувач сховища… Експерт… Завідувач каси… склали цей акт про… [13, с. 244; 26, с. 49] тощо. За спостереженням учених, речення з предикативними формами на -но, -то у складі пасивних конструкцій є «завершальною ланкою в процесі повної формально-граматичної нейтралізації суб’єкта дії, тому що в структурі цих незмінних предикативних форм немає будь-яких граматичних афіксів, які б характеризували особу діяча» [6, с. 13]. Пор.: Комісія визначила оцінну вартість зазначеного майна → Комісією визначена вартість майна → Визначена вартість майна → Визначено вартість майна. Крім того, ор. відм. зі значенням суб’єкта дії в українській мові притаманна семантична та формальна периферійність, яка виникає внаслідок трансформації трикомпонентної активної конструкції на двокомпонентну пасивну. У такому випадку слід говорити не про синонімічність вихідної та похідної конструкцій, а про їхній однобічний трансформаційний зв’язок, оскільки в них різна кількість константних компонентів [19, с. 8]. Перехід активної конструкції в пасивну, як зазначає І. Вихованець, «спрямований не стільки на створення суб’єктної позиції ор. відм., скільки на перетворення предиката дії на предикат стану, а суб’єкта дії на суб’єкт стану» [1, с. 65]. Потребу назвати діяча реалізують у сучасних зразках документів нечасто вживані активні конструкції – двоскладні речення, що репрезентують національну специфіку синтаксису української мови, напр.: Графіки змінності передбачають регулярні вихідні дні для кожного працівника [14, с. 152]; Нарада схвалила заходи щодо профілактики… [2, с. 146]; Роботу секретного архівного відділу контролює директор інституту [8, с. 196]. Поширеними для офіційно-ділового стилю та його підстилів є конструкції з компонентами: Дозволено… / Прийнято… / Одержано... / Передано… / Видано… / Засвідчено… (посада особи, яка дозволила / прийняла / одержала / передала / видала / засвідчила; підпис; ПІБ) [4; 9]. Засвідчено також пасивні конструкції з предикативними формами на -но, -то та непрямою вказівкою на особу діяча, вираженого прийменниково-іменниковою сполукою. Напр.: З мого боку в роботі бухгалтерії було допущено такі недоліки… [26, с. 67]; Саме на цей час у мене заплановано захід [24, с. 443; 22, с. 534]; Документ зареєстровано в Міністерстві… [3, с. 258; 9, с. 198; 15, с. 25]; Статут ухвалено на загальних зборах трудового колективу [3, с. 315; 24, с. 15; 15, с. 39; 22, с. 25]. Поширеним явищем у синтаксичному ладі сучасних документів є вживання з предикативними формами на -но, -то дієслівної зв’язки бути у формі мин. або майб. часу [3; 7–9; 14–17; 21–24; 26; 27]. Напр.: Було прийнято рішення… [3, с. 172; 9, с. 200]; Було виявлено нестачу… [8, с. 58]; Виставку буде влаштовано… [3, с. 175]; Прикру помилку буде виправлено… [3, с. 191; 24, с. 404] тощо. Причому поєднання «предикативні форми + було» зараховано до типових засобів фіксування результатів переговорів, обміну думками тощо [22, с. 453]. За походженням ці безособові форми – пасивні дієприкметники мин. часу, а тому семантика мин. часу та результативності закладена в них їхньою словотвірною структурою і дієслівна зв’язка було є не спеціальним формальним показником часу, а лише допоміжним стилістичним засобом або навіть надлишковим мовленнєвим компонентом. Поєднання ж «предикативні форми на -но, -то + буде» містить внутрішню логічну суперечність, тому що «в одній синтаксичній конструкції поєднують різновекторні граматичні форми – мин. / майб. час» [25, с. 273]. Пор.: Підсумкові відомості передано (= передали) у відомчий архів – Відвантаження зі станції відправлення було виконано (= було виконали) в належному порядку – Справу про стягнення суми буде передано (= буде передали) до Державного арбітражу. Ядро пасиву в сучасній українській літературній мові формують конструкції з безособовими формами на -но, -то та з предикативними дієприкметниками на -ний, -тий, які виступають пасивними корелятами перехідних дієслів в опозиції актив / пасив. Традиційно конструкції з дієслівними формами на -ся належать до опозиції актив / пасив, а в новітніх дослідженнях їх узагалі вилучено з парадигми активних-пасивних конструкцій [5, с. 243], унаслідок чого вони опинилися на крайній периферії синтаксичної системи української мови. Щоправда, в останні десятиліття в сучасній українській літературній мові, зокрема й канцелярсько-діловому мовленні, спостерігаємо таку тенденцію: досить активне вживання пасивних конструкцій із дієсловами на -ся засвідчує їх поступовий перехід із крайньої периферії до ядра синтаксичної системи української мови, що суперечить сучасній літературній нормі. Зокрема, у сучасному українському науково-технічному мовленні кількість фіксацій цього типу пасивних конструкцій, за спостереженням О. Сербенської, іноді становить близько 40–50 % від усіх використаних дієслівних форм [18, с. 37]. В адміністративно-канцелярському підстилі поширені дво- та трикомпонентні пасивні конструкції з дієсловами на -ся [2–4; 7; 8; 13–17; 20–24; 26; 27]. Напр.: Роботи виконуються (працівниками) [14, с. 281; 22, с. 226; 24, с. 118]; Продукція випускається (підприємством) [22, с. 535; 24, с. 53]; Угода розривається (мною) [8, с. 268; 14, с. 145; 22, с. 81; 24, с. 57]; Витрати відшкодовуються (продавцем) [22, с. 181, 289; 24, с. 114]; Документ підписується (сторонами) [3, с. 283; 8, с. 215; 21, с. 107; 22, с. 132, 410; 24, с. 308] тощо. У трикомпонентних конструкціях діяч визначений, однак його позиція є другорядною, факультативною. У двокомпонентних конструкціях нульова позиція діяча зумовлена акцентуванням уваги лише на дії, співвіднесеній із узагальненим або неозначеним діячем, який не цікавить мовця. Напр.: Орендна плата перераховується на розрахунковий рахунок (діяч – орендар) [24, с. 132]; Контракт розривається достроково (діяч – одна зі сторін або обидві сторони) [14, с. 145; 22, с. 81]; Прибуток виплачується за підсумками фінансового року (важливо те, кому і яким чином виплачують прибуток) [22, с. 201]; Роботи виконуються із матеріалів Замовника (важливо те, яким чином виконують роботи) [22, с. 184; 24, с. 118]. Пропуск логічного суб’єкта можливий і в тих випадках, якщо суб’єкт уже названо в попередніх реченнях тексту. Напр.: Звіт складає ВНЗ, який є самостійною юридичною особою. Звіт складається окремо за денною, вечірньою та заочною формами навчання [3, с. 283]; Продавець відшкодовує Покупцю використані запасні частини замість дефектних деталей. Інші безпосередні витрати Покупця на усунення недоліків відшкодовуються у розмірі звичайних фактичних витрат [22, с. 181]. Інколи логічний суб’єкт у двокомпонентних конструкціях представлено непрямим відмінком субстантива, зокрема прийменниково-іменниковою сполукою. Напр.: Ці дефекти негайно ліквідуються за рахунок Продавця (= ліквідує Продавець) [22, с. 181; 24, с. 114]; Суперечки по цьому Договору розглядаються в органах Держарбітражу (= розглядають органи Держарбітражу) [22, с. 297; 24, с. 181]; Апеляція розглядається на засіданні апеляційної комісії… (= розглядають члени апеляційної комісії) [3, с. 99]. За нашим спостереженням, у канцелярсько-діловому мовленні частіше вжито двокомпонентні конструкції з огляду на їхній узагальнений зміст: Угода укладається; Договір анулюється; Відомості подаються; Документ складається; Відсотки нараховуються; Продукція відвантажується; Особа відряджається; Захід проводиться; Претензія задовольняється; Обслуговування здійснюється; Готівка видається; Ціна знижується; Приміщення орендується тощо. У деяких посібниках з офіційно-ділового мовлення пасивні конструкції з дієсловами на -ся кваліфіковано як порушення сучасних мовленнєвих норм [10, с. 118–119], для усунення якого рекомендовано вживати активні (неозначено-особові, означено-особові, двоскладні речення) або пасивні (з предикативними формами на -но, -то) конструкції. Напр., неправильно – правильно: Підсумки змагання між групами проводяться один раз на семестр [2, с. 140]; Замовлені книги надсилаються… [15, с. 97; 22, с. 68]; Пасажирам забороняється… [2, с. 88; 8, с. 225]; Інші безпосередні витрати Покупця відшкодовуються Продавцем [22, с. 181; 24, с. 114] – Підсумки змагання між групами підбивають один раз на семестр; Замовлені книги надсилаємо…; Пасажирам заборонено…; Інші безпосередні витрати Покупця відшкодовує Продавець. Проте частіше пасивні конструкції з дієсловами на -ся функціонують паралельно з активними конструкціями в сучасних зразках документів, а подекуди й у тому самому тексті документа. Напр.: Звіт підписується керівником підрозділу – Протокол підписують усі члени лічильної комісії [21, с. 107, 115]; Розмір плати за надання освітніх послуг встановлюється протягом усього строку навчання Університетом... У такому ж розмірі Університет встановлює оплату в разі настання підстав, передбачених пунктами цього контракту [22, с. 86]; Будівельні роботи виконуватимуться місцевими фірмами, які найматимуться на умовах субпідряду. Виконання робіт контролюватимуть висококваліфіковані фахівці… [3, с. 187; 27, с. 155]. Крім того, конструкції на зразок: До заяви додаються такі документи... та До заяви додаю... – визначено як рівноцінні варіанти оформлення додатку заяви [22, с. 154]. Проте, за нашим спостереженням, пасивні конструкції з дієсловами на -ся переважають над активними як данина історії розвитку офіційно-ділового стилю. В аналізованих виданнях із офіційно-ділового мовлення спостерігаємо не лише паралельне функціонування пасивних конструкцій із дієсловами на -ся та з предикативними формами на -но, -то, а й суттєве домінування першого типу пасивних конструкцій над другим. Напр.: Реєстрація учасників конференції проводитиметься… – Сертифікаційне зовнішнє тестування буде проведено… [3, с. 170, 177]; Пенсія на іншій підставі або від іншого відомства призначалась / не призначалась – Пенсію призначено… [7, с. 177, 236]; Як і було домовлено / як і домовлялися, надсилаємо Вам такі документи… [3, с. 176] тощо. Поділяємо думку Н. Непийводи, що така ситуація склалася внаслідок довготривалого впливу російської мови на свідомість та мислення українців, унаслідок чого вони перестали розмежовувати синтаксичні відмінності російської та української мов у наукових текстах [12, с. 247] та офіційно-ділових паперах. Переважно інтуїтивний вибір пасивних конструкцій із предикативними формами на -но, -то чи з дієсловами на -ся та паралельне використання і взаємозамінюваність у сучасних документах вважаємо порушенням стилістичної норми. Одним зі складників ядра парадигми пасиву в системі української літературної мови визначено дво- та трикомпонентні конструкції з предикативними дієприкметниками на -ний, -тий, уживання яких нівелює її національну синтаксичну самобутність. Напр.: Ваша претензія розглянута [16, с. 236; 22, с. 316; 24, с. 206]; Цим злочином мені завдані збитки в сумі… [22, с. 142; 24, с. 82]; Договір схвалений зборами трудового колективу [7, с. 202]; Комісією з приватизації державного майна визначена оціночна вартість майна… [15, с. 34; 17, с. 134; 22, с. 421]. Однак за поширеністю в сучасних зразках документів цей тип пасивних конструкцій посідає місце периферії, оскільки здебільшого пасивні дієприкметники функціонують не як дієслівні форми на позначення дії, процесу, а як прикметники у функції означення. Напр.: Винна Сторона відшкодовує іншій Стороні завдані нею збитки [24, с. 131]; Кількість пропущених мною занять без поважних причин на сьогодні становить 28 год. [21, с. 135]; Подаю висновок про сплату податку, затверджений податковим органом цієї країни [13, с. 108]; Організація гарантує погашення кредиту, виданого Банком позичальнику [15, с. 162; 24, с. 215]. Пасивні конструкції, зокрема з предикативними дієприкметниками на -ний, -тий, замість активних, на думку дослідників, варто вживати у службових листах для уникнення гостроти стосунків із партнером: Ви ще не висловили своїх пропозицій… – Вами ще не висловлені пропозиції… [27, с. 109; 16, с. 154; 22, с. 12]; Ви не відповіли на лист-запит – Вами ще не дана відповідь на лист-запит [3, с. 71; 7, с. 21]. Вважаємо, що цієї мети можна досягти лише за допомогою конструкцій із предикативними формами на -но, -то, у яких дія лише співвідносна з неозначеним діячем «хтось» та вживання яких запропоновано в деяких посібниках з офіційно-ділового мовлення. Напр.: Ваш борг не погашено [3, с. 166]; Ваш борг не лише не погашено, але він продовжує зростати [24, с. 407]; У вашій пропозиції не згадано про жодні гарантії [27, с. 129]. Пасивні конструкції з предикативними дієприкметниками та безособовими формами на -но, -то є мовними проявами синонімічного семантико-синтаксичного співвідношення, засвідченого їхнім паралельним уживанням в адміністративно-канцелярському мовленні. Напр.: Документ виданий / видано, складений / складено, зареєстрований / зареєстровано, засвідчений / засвідчено, змінений / змінено; Питання вирішене / вирішено; Правила розроблені / розроблено; Особа зарахована, прийнята на посаду, встановлена / Особу зараховано, прийнято на посаду, встановлено; Дієздатність особи перевірена / перевірено тощо. У канцелярсько-діловому мовленні домінують конструкції з безособовими формами, проте вибір цього типу пасивних конструкцій переважно інтуїтивний, оскільки частими є випадки використання обох типів пасивних конструкцій у зразках документів того самого фахового видання. Напр.: Товариство створене / створено на підставі… [8, с. 189]; Звільнено / Звільнений у зв’язку з… [14, с. 312, 313]; У вартість навчання Студента в Університеті включено користування бібліотечним фондом… – У вартість навчання Студента в Університеті не передбачені витрати на проведення додаткових практик [22, с. 86]; Згідно з планом кафедри було проведено відкриті заняття – Також була проведена групова консультація до іспиту [3, с. 157, 160] тощо. Автори лише кількох із проаналізованих посібників свідомо віддають перевагу конструкціям із безособовими формами на -но, -то [10, с. 121; 215, с. 206]. Функціонування безособових речень замість конструкцій із предикативними пасивними дієприкметниками сприяє відновленню національної ідентичності канцелярсько-ділових текстів, оскільки наближає українську літературну мову до живої народної, якій притаманне зосередження предикативності в дієслові. Отже, попри відносно вільний розвиток української літературної мови на сучасному етапі однією з визначальних рис офіційно-ділового стилю, зокрема адміністративно-канцелярського підстилю, лишається домінування парадигми пасиву, яка має трансформований вигляд: ядро формують конструкції із дієсловами на -ся, а периферію – з предикативними формами на -но, -то та дієприкметниками на -ний, -тий. Суттєва перевага конструкцій із дієсловами на -ся над іншими типами пасивних конструкцій, що засвідчує їхній перехід із крайньої периферії до центру парадигми пасиву, є даниною історії розвитку офіційно-ділового стилю і залежить здебільшого від власних уподобань укладачів фахових видань із офіційно-ділового мовлення, мовний смак яких сформований переважно через недостатній рівень оволодіння нормами культури мовлення

**Список** **літератури**

1. Вихованець І. Р. Система відмінків української мови / І. Р. Вихованець. – К. : Наук. думка, 1987. – 232 с.

2. Волкотруб Г. Й. Українська ділова мова : Практикум / Г. Й. Волкотруб, А. М. Венцовський. – К. : МАУП, 2003. – 156 с.

3. Глущик С. В. Сучасні ділові папери : навч. посіб. / С. В. Глущик, О. В. Дияк, С. В. Шевчук. –5-те вид., допов. і переробл. – К. : Атіка, 2005. – 544 с.

4. Гордієнко К. Д. Діловодство в роботі секретаря : Практичний посібник / К. Д. Гордієнко. – 2-ге вид., стер. – К. : КНТ, 2007. – 280 с.

5. Городенська К. Дієслово / К. Городенська // Вихованець І. Теоретична морфологія української мови : Академічна граматика української мови / І. Вихованець, К. Городенська. – К. : Унів. вид-во «Пульсари», 2004. – С. 217–298.

6. Городенська К. Синтаксична специфіка української наукової мови / К. Городенська // Українська термінологія і сучасність : зб. наук. пр. / відп. ред. Л. О. Симоненко. – К. : КНЕУ, 2001. – Вип. ІV. – С. 11–15.

7. Данюк В. М. Кадрове діловодство : навч. посіб. / В. М. Данюк, Л. П. Кулаковська. – К. : Каравела, 2006. – 240 с.

8. Діденко А. Н. Сучасне діловодство : навч. посіб. / А. Н. Діденко. – 3-тє вид. – К. : Либідь, 2001. – 384 с.

9. Комова М. В. Діловодство / М. В. Комова ; Нац. ун-т «Львівська політехніка», Ін-т гуманітарних і соціальних наук. – Львів : Тріада плюс, 2006. – 220 с.

10. Комова М. В. Складання ділових документів : навч. посіб. / М. В. Комова ; Нац. ун-т «Львівська політехніка», Ін-т гуманітарних і соціальних наук. – Львів : Тріада плюс, 2007. – 176 с.

11. Лаврінець О. З історії вивчення предикативних форм на -но, -то в українській мові / О. Лаврінець // Укр. мова. – 2012. – № 2. – С. 45–58.

12. Непийвода Н. Ф. Мова української науково-технічної літератури (функціонально-стилістичний аспект) / Н. Ф. Непийвода. – К. : ТОВ «Міжнародна фінансова агенція», 1997. – 303 с.

13. Паламар Л. М. Мова ділових паперів : практ. посіб. / Л. М. Паламар, Г. М. Кацавець. – 4-те вид. – К. : Либідь, 2000. – 296 с.

14. Палеха Ю. Кадрове діловодство : навч. посіб. (зі зразками сучасних ділових паперів) / Ю. Палеха. – 5-те вид., допов. – К. : Ліра-К. – 2009. – 476 с.

15. Погиба Л. Г. Складання ділових паперів. Практикум : навч. посіб. / Л. Г. Погиба, Т. О. Грибіниченко, М. П. Баган. – К. : Либідь, 2002. – 240 с.

16. Потелло Н. Я. Українська мова і ділове мовлення : навч. посіб. / Н. Я. Потелло. – 4-те вид., випр. – К. : МАУП, 2001. – 256 с.

17. Практикум з українського ділового мовлення / Л. Г. Погиба, Н. Г. Шкуратяна, Т. О. Грибіниченко та ін. – К. : ФАДА, ЛТД, 2002. – 359 с.

18. Сербенська О. Дієслівні конструкції в науково-технічному мовленні / О. Сербенська // Проблеми української науково-технічної термінології : тези доповідей 4-ї Міжнар. наук. конф. – Львів : Львівська політехніка, 1996. – С. 3–6.

19. Синявський О. Порадник української мови / О. Синявський. – Харків ; Берлін ; Нью-Йорк : Космос, 1922. – 150 с.

20. Скібіцька Л. І. Діловодство : навч. посіб. / Л. І. Скібіцька. – 2-ге вид. – К. : Кондор, 2009. – 220 с.

21. Собчук В. С. Основи загального діловодства : навч. посіб. / В. С. Собчук. – Луцьк : Волинська обласна друкарня, 2008. – 180 с.

22. Сучасне діловодство : зразки документів, діловий етикет, інформація для ділової людини / уклад.: Н. Г. Горголюк, І. А. Казімірова ; за ред. В. М. Бріцина. – К. : Довіра, 2007. – 687 с.

23. Універсальний довідник з ділових паперів та ділової етики. – К. : Довіра, 2003. – 623 с.

24. Універсальний довідник-практикум з ділових паперів / С. П. Бибик, І. Л. Михно, Л. О. Пустовіт, Г. М. Сюта. – 2-ге вид., допов. і випр. – К. : Довіра : УНВЦ «Рідна мова», 1999. – 507 с.

25. Харченко С. Речення з предикативними формами на -но, -то з погляду синтаксичної норми: ретроспективний аналіз дискусійних питань / С. Харченко // Мовознавчий вісник. – 2009. – Вип. 8. – С. 267–275.

26. Хоменко М. Ф. Посібник з діловодства / М. Ф. Хоменко, О. В. Грабарь. – Вид. друге, випр. і допов. – К. : Генеза, 2003. – 104 с.

27. Шевчук С. В. Українське ділове мовлення : навч. посіб. / С. В. Шевчук. – К. : Літера ЛТД, 2001. – 480 с.

28. Щербатюк Г. Х. Просте речення / Г. Х. Щербатюк // Історія української мови. Синтаксис / Г. П. Арполенко, А. П. Грищенко, В. В. Німчук, В. М. Русанівський, Г. Х. Щербатюк. – К. : Наук. думка, 1983. – С. 11–131.

**ОНУФРІЄНКО Г. С.**

**ПІДГОТОВКА І НАПИСАННЯ НАУКОВОЇ СТАТТІ**

Наукова робота будь-якого писемного жанру являє собою оформлений чинними нормативними засобами наукової мови зміст (смисл, сутність) наукових фактів, явищ, теорій, гіпотез, експериментів. Одне з найважливіших завдань дослідження — забезпечити гармонійний зв’язок змісту (тема ◊ рема) та форми (структура, характер, обсяги ілюстрованого матеріалу, класифікація джерел, бібліографічний опис тощо) наукової роботи, щоб віднайти її оптимальну модель з метою адекватного, чіткого й стислого донесення наукової інформації до адресата. Принципи оформлення наукових робіт ґрунтуються на вимогах, що висуваються до репрезентації результатів науково-дослідної роботи і які закріплено відповідними чинними нормативними та інструктивними документами. Безумовно, треба уважно знайомитися зі зразками реалізації цих вимог у вже виданій науковій літературі, над якою працювали (і найчастіше не один рік, якщо робота є ґрунтовною за змістом та обсягом) і автор (автори), і рецензенти, і працівники видавництв, щоб оформити рукопис у відповідності до чинних ДЕСТів та вимог культури наукового писемного мовлення. Зокрема, доречним є насамперед знайомство з культурою оформлення наукових статей (як малого й найпоширенішого жанру наукової літератури) різних видів: а) за змістом (власне наукова, науково-популярна, науково-навчальна, науковометодична, науково-публіцистична); б) за читацьким призначенням (для вузького кола науковців; спеціалістів певної галузі (фаху) або кількох галузей (фахів); широкого загалу науковців тощо); в) за кількістю авторів (один автор, два автори, авторський колектив). Реальну допомогу в організації та належному оформленні наукової роботи молодим дослідникам надає, крім зазначеного, алґоритмічний припис.

Ознайомтесь уважно з наведеним нижче алґоритмічним приписом та усвідомте мету і зміст кожного його “кроку”. З’ясуйте, проаналізувавши власний досвід, які “кроки” та чому є для вас найскладнішими.

АЛҐОРИТМІЧНИЙ ПРИПИС ДО ПІДГОТОВКИ ТА НАПИСАННЯ НАУКОВОЇ СТАТТІ

1. Сформулюйте, ретельно обдумавши, основну мету статті.

2. Визначте цілі-сателіти (від лат. satelles — супутник, служник, спільність).

3. Чітко сформулюйте та усвідомте завдання статті.

4. Визначте основну проблему (тему) її.

5. Установіть коло підтем з урахуванням їх ієрархії за ступенем важливості.

6. Сформулюйте робочу назву статті за її основною темою (проблемою), визначивши межі теми та обсяги наукової інформації, що має висвітлюватися в ній. Пам’ятайте! Заголовок статті може називати тему в узагальненому вигляді (а через двокрапку — частину теми, її аспекти, підтеми) та рему.

7. Складіть і запишіть деталізований план (наприклад, питальний) статті.

8. Сформулюйте і запишіть основні тези.

9. Сформулюйте і запишіть очікувані (передбачувані) висновки.

10. Продумайте вступну частину статті як обґрунтований виклад актуальності теми (проблеми) дослідження, науковопрактичної значущості того, що досліджуватиметься у центральній частині статті, та визначення об’єкта, предмета, методів (методики) дослідження і джерельної бази.

11. Викладіть стисло й адекватно історію вивчення проблеми (питання) в науковій вітчизняній та зарубіжній літературі, проаналізувавши та скласифікувавши ці джерела за ознаками спільних і відмінних поглядів науковців на розв’язання цієї проблеми.

12. Визначте та запишіть дефініції (означення) використовуваних у статті термінів.

13. Складіть і запишіть основний текст статті, спираючись на головні принципи: “від відомого ◊ до невідомого”, “від простого ◊ до складного”.

14. Перевірте узгодженість між планом та змістом статті, між назвою, метою, завданнями та висновками, між тезами та їх обґрунтуванням, ілюструванням, між змістом та мовною/мовленнєвою формою.

15. Здійсніть самоконтроль виконаної роботи на мовному/мовленнєвому рівні та свідомо внесіть відповідні корективи:

• перевірте правильність і точність мовного оформлення заголовка статті;

• перевірте текст статті на відповідність чинним правописним нормам сучасної української літературної мови;

• перевірте текст статті на відповідність вимогам наукового стилю української мови при вербалізації думок.

16. Перевірте точність і правильність оформлення цитацій — буквальних витягів із відповідних наукових джерел.

17. Оформіть бібліографічний апарат статті за обраним/визначеним принципом (внутрішньотекстові, підрядкові, післятекстові посилання) та чинним ДЕСТом.

18. Здійсніть самоконтроль виконаної роботи на всіх її рівнях (змістовому, логічному, мовностилістичному) та, в разі потреби, внесіть необхідні корективи і відредагуйте статтю.

Завдання. Ознайомтесь уважно з мовними/мовленнєвими стандар тами-кліше для написання наукової статті. Підкресліть ті, що є найпоширенішими в наукових статтях з гуманітарних наук.

1. Мотивація актуальності теми і важливості дослідження

•Проблема … перебуває у центрі уваги… … заслуговує на особливу увагу… … посідає важливе місце… … є актуальною… … давно є на часі… … є цілком на часі… … відноситься до найактуальніших… … цілком не є вирішеною… … є малорозробленою, недослідженою… … є дискусійною, не досить розробленою… … фрагментарно висвітлювалася в… … не була об’єктом спеціального вивчення…

•Важливо … дослідити… … описати (здійснити опис) … узагальнити… … вивчити… … встановити… … пояснити… … систематизувати… … схарактеризувати (дати характеристику)… … класифікувати… … визначити… … підсумувати… … проаналізувати… … з’ясувати… … розробити… … здійснити експеримент… … простежити… … укласти… … виявити… … експериментально перевірити…

1. Історія й сучасний стан розробки питання в науковій літературі

Прийнято вважати, що…

Загальновідомо, що…

Є думка, що…

На думку (кого?)… , …

Згідно з точкою зору…, …

Відповідно до концепції…

Як вважає (вважають)…, …

Існуючі точки зору з цього питання можна класифікувати таким чином…

Дослідженням цієї проблеми займалися…

Цих поглядів дотримується (дотримуються)…

Гіпотезу (передбачення) про… висунув (розробив) …

Початок напрямку (тенденції) покладено…

Нову концепцію (ідею, гіпотезу, теорію тощо) розроблено...

1. Мета і завдання статті

Статтю присвячено такому питанню, як …

Мета статті полягає в тому, щоб…

Завдання дослідження формулюється (формулюються)…

Метою є встановити (встановлення)…

Метою є визначити (визначення)…

У статті порівнюється (порівнюються)…

У статті виявляється (виявляються)…

У статті вивчається (вивчаються)…

У статті з’ясовується (з’ясовуються)…

Автор розв’язує низку завдань, а саме:

Мета статті — проаналізувати (описати, схарактеризувати) ...

Метою роботи є дослідження…

1. Виклад суті дослідження у статті

Є підстави вважати…

Умови та хід експерименту дозволяють висунути гіпотезу…

Гіпотетично можна стверджувати…

Перевіримо запропоновану гіпотезу…

Виходячи з передбачення…, …

Однією з найважливіших особливостей (чого?) … є …

Об’єкт дослідження характеризується такими особливостями: ...

Об’єкт аналізу має такі специфічні якості, як…

Зібраний матеріал підлягає структуруванню…

Матеріали здійсненого обстеження дозволяють згрупувати (класифікувати, узагальнити, уточнити, конкретизувати)…

За структурою можна виокремити…

Нами зафіксовано (виявлено, з’ясовано, описано)…

1. Висновки, рекомендації, пропозиції

Таким чином, проведене дослідження (аналіз) підтверджує, що…

Отже, є всі підстави зробити такий висновок:…

Як підсумок зазначимо, що…

Дані здійсненого аналізу дозволяють зробити висновок про…

Відтак, можна впевнено стверджувати, що…

Сформулюємо основні висновки та рекомендації…

Описана у статті методика проведення експерименту являє собою…

Нарешті, зробимо висновок про…

Підсумовуючи все сказане, відзначимо, що…

Підбиваючи підсумки, сформулюємо…

Можна зробити низку висновків…

Здійснене дослідження дозволяє зробити такі висновки:…

Дослідження дало можливість сформулювати такі висновки: …

У ході експерименту розв’язано поставлені завдання і підтверджено основні положення запропонованої гіпотези, а саме: …

**О. М. СЕМЕНОГ**

**ЧИТАННЯ І КОМПРЕСІЯ НАУКОВОГО ТЕКСТУ**

**У ПРОФЕСІЙНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ ПЕДАГОГІЧНИХ ПРАЦІВНИКІВ**

**Постановка проблеми.** Сучасний педагогічний працівник – це насамперед дослідник. Він повинен мати розвинуте чуття наукової мови, здійснювати толерантне наукове спілкування, що досягається шляхом формування умінь і навичок читання і компресії наукового тексту.

Однак, як показує аналіз наукових публікацій в освітянських журналах і збірниках, на цю складову професійної діяльності педагогічні працівники часто не звертають належної уваги.

**Аналіз останніх досліджень і публікацій.** Про стан наукових публікацій і дослідника як комунікативної особистості йдеться у працях відомих українських (С.Гончаренко, І.Зязюн, Л.Мацько, Н.Ничкало, О.Отич, В.Різун та ін.) і російських (О.Баженова, М.Котюрова, Т.Михайлюк та ін.) науковців. Водночас практичний досвід підтверджує важливість і таких умінь дослідника, як створювати вторинні наукові тексти, в т.ч. конспект, анотація, тези, реферат.

**Формулювання цілей статті.** З урахуванням існуючих підходів у межах статті з’ясуємо особливості читання і компресії наукового тексту, схарактеризуємо деякі мовні засоби авторської оцінки і стандартні одиниці у конспектах, анотації, тезах, рефераті.

**Виклад основного матеріалу.** Читання наукового тексту характеризують як одну з функцій пізнавальної діяльності людини, спрямовану на вилучення наукової інформації із друкованих джерел. Залежно від ступеня ознайомлення з інформацією виокремлюють переглядове читання, що зорієнтоване на попереднє ознайомлення із книгою і виділення ключових слів, зокрема, в анотації, змісті, передмові (вступі), окремих частинах тексту; ознайомлювальне читання, що передбачає отримання загальних відомостей про зміст тексту та вияв його основної ідеї; поглиблене читання, що полягає в опрацюванні наукового тексту, його аналізі та оцінюванні (виписуванні понять із їх поясненням; неодноразове перечитування окремих частин у тексті); аналітико-критичне (творче) читання, спрямоване на постановку різного типу питань до тексту, сортування наукового матеріалу під певним кутом зору, коментування фрагментів наукового тексту, його рецензування.

Читання невіддільне від сприймання, усвідомлення і розуміння наукового тексту, що залежать від сформованої наукової культури читача в цілому, а також від складності й насиченості самого тексту. Тому стосовно роботи з науковим текстом українська мовознавець Г.Онуфрієнко [1] радить: читати текст з олівцем в руках; ознайомлюватися з бібліографічним описом тексту; переконуватися в розумінні всіх слів, термінів, терміносполук, фраз; осмислювати здобуту інформацію, спираючись на отримані знання і досвід; самостійно добирати приклади, що також ілюструють головні ідеї (думки) тексту; перечитувати найважливіші за змістом фрагменти тексту і ті, що ще не зовсім зрозумілі або ж викликають певний сумнів; письмово передавати основну інформацію наукового тексту.

Сприймання наукового тексту – це психічний процес відображення людиною змісту тексту при безпосередньому впливі на органи чуття. Важливою умовою успішного сприймання є потреба, зацікавленість, внутрішня мотивація. Усвідомлення наукового тексту – це осягнення розумом, осмислення структури і змісту тексту через аналіз вербальної форми тексту. Значною мірою усвідомлення сприйнятого залежить від досвіду, фонових знань особистості, оперативної пам’яті, творчого мислення. Упродовж сприймання й усвідомлення наукового тексту замінюємо смислові елементи тексту на еквівалентні елементи власного смислового поля.

На ефективність цих процесів впливає лексико-граматична і візуальна структура тексту, а також такі формально-структурні ознаки, як структурування на абзаци, параграфи, розділи та їх заголовки, рисунки тощо. Окрім того, науковий текст характеризується великою кількістю термінів та понять, що мають абстрактну природу. Останнє вимагає достатнього розвитку абстрактного мислення, а також високого рівня розвитку мислитель них процесів, аналізу та синтезу. Отже, для сприймання наукового тексту важливо володіти навиками аналізу, уміннями аналітичного читання.

Результатом сприймання тексту є розуміння його смислової структури. Ідеться про розкриття сутності предметів та явищ, описаних у науковому тексті, усвідомлення зв’язків, стосунків та залежностей між ними. Це означає, що реципієнту важливо вміти порівняти пропонований зміст з наявними знаннями для того, щоб вилучити нову для себе інформацію й, відповідно, нове знання. Мислительна обробка отриманої інформації відбувається шляхом розчленування змісту заголовка та бібліографічного посилання на складники; поділу тексту на смислові частини; виділення ключових слів; сортування смислових частин за їх значенням і ознаками; співвідношення вилученої інформації з існуючими знаннями; визначення новизни отриманої інформації, можливості її використання у практичній діяльності; згортання інформації, зведення її до основних положень.

Фіксацію інформації при читанні наукового тексту доцільно здійснювати через помітки, виписки, складання плану, тез, реферату, анотацій, конспектів. На відміну від конспектів і тез, які варто готувати після повного прочитання матеріалу, план укладають під час ознайомлювального читання тексту. План повинен бути наочним і відображати послідовність викладу матеріалу. Шляхом складання плану можна з’ясувати ступінь засвоєння тексту (відтворити його у пам’яті), виявити повтори, непослідовність у викладі змісту. Складання плану сприяє кращому розумінню наукових текстів, які не мають детальної рубрикації (поділу на розділи, параграфи, підрозділи), наприклад, наукових статей. Однак план не передає фактичного змісту наукового тексту, а лише пропонує певну схему.

Читання наукового тексту супроводжується виділенням смислових частин і визначенням зв’язків між ними, тобто проведенням компресії, різновидами якої є, зокрема, конспект, анотація, тези, реферат.

Тезування – це вилучення основної інформації тексту-джерела у вигляді положень-тез. Скорочення відбувається з урахуванням проблематики текстів й авторської оцінки такої інформації. Рекомендований обсяг тез становить 2-3 сторінки машинописного тексту через 1,5-2 інтервали. Укладають тези після поглибленого й аналітико-критичного читання тексту статті, доповіді, складання відповідного плану і виписок.

Тези мають строго нормативну змістово-композиційну структуру. У документі виділяють а) назву, яка відображає головну ідею; б**)** преамбулу (актуальність і ступінь розробленості проблеми); в**)** основні тези-положення (обґрунтування, докази на користь проблеми, яку досліджує автор тексту), г) заключні тези (основні результати, перспективи). Кожна теза становить висвітлює окрему мікротему (частину загальної теми тексту), визначає зміст наступної або підсумовує попередні тези.

Посилання на джерела, цитати в тезах використовують рідко, не бажаний і фактичний матеріал. Формулювання кожної тези починають з нового рядка. Кожна теза містить самостійну думку, яка висловлюється в одному або кількох реченнях.

Виклад суті ідеї чи положення здійснюється без наведення конкретних прикладів. Типовими помилками у тезах є підміна тез текстом повідомлення резюме, рефератом, анотацією.

Конспектування – універсальна форма запису первинного тексту, що допомагає відпрацювати уміння лаконічно і чітко викласти зміст власними словами, при потребі швидко його відновити, доповнити, аргументувати, а також відшліфувати уміння точно мислити і говорити, вибирати лаконічну форму, обдумувати прочитаний матеріал. Не варто конспектувати під час першого прочитання наукового тексту. Доцільніше спочатку одержати загальне уявлення про твір у цілому. Після цього (під час повторного читання) конспектувати, головну увагу звертаючи на ключові слова, так звані інформаційно-смислові центри.

Для конспектування доцільні такі способи викладу матеріалу, як опис, оповідь, міркування. Опис використовуємо, коли необхідно описати певне явище або процес, викласти нову інформацію. Розповідь застосовуємо при хронологічному викладі фактів. Міркування передбачає залучення до конспекту власних роздумів з питань, які розглядаються. Особливу увагу приділяємо структуруванню обробленого матеріалу, побудові логічних схем, за якими чітко виступають набуті дослідником знання. Такий конспект слугує основою для підготовки наукової доповіді, написання статей тощо.

Мета реферування – здійснити аналітико-синтетичне опрацювання наукового джерела (статті, монографії), тобто проаналізувати поданий документ, його основні положення, факти, результати, висновки. Реферат виконує інформаційну (подає інформацію про певний документ) і пошукову функції (використовується в інформаційно-пошукових, зокрема автоматизованих системах для пошуку конкретних тематичних документів та інформації). Реферати класифікують за належністю до певної галузі знань (реферати із гуманітарних, природничих, суспільних, технічних та інших галузей науки), за автором (автореферати; реферати, укладені працівниками реферативної чи інформаційно-бібліографічної служби).

Реферуючи наукове джерело, на етапі ознайомлювального читання з метою проведення оглядового аналізу читаємо заголовок, вступ (передмову), зміст тексту, висновки, анотацію. На етапі поглибленого аналізу тексту документа з’ясовуємо особливості об’єкта, можливість його практичного застосування. Виділяємо факти, нові ідеї й гіпотези, експериментальні дані, нові методики, переваги застосування запропонованого варіанту вирішення проблеми. При потребі включаємо до реферату ілюстрації, таблиці, бібліографічні посилання.

Текст реферату складається, як правило, із трьох частин: вступу, основної і заключної частин.

Вступ містить вихідні дані наукового джерела. Описуючи його, можна скористатися такими зворотами, як: *пропонована стаття (книга, монографія) подає детальний розгляд питань; тема статті (питання, що розглядаються) становить значний інтерес...; вибір теми статті (дослідження) не випадковий...; на початку статті (дослідження) автор подає обґрунтування актуальності теми (проблеми, питання, ідеї)...; у статті узагальнюється досвід, обґрунтовується принцип…; у книзі описана методика…; у роботі аналізуються різні підходи до вирішення проблеми…*

В основній частині подають характеристика основних положень тексту, тому доречне використання таких мовних кліше: *аналізована книга складається з ... частин...; автор подає визначення (порівняльну характеристику, огляд, аналіз)...; потім автор зупиняється на таких проблемах, як ...; дослідник детально з’ясовує історію виникнення (появи, становлення)...; автор детально досліджує причини (умови) виникнення…; особливу увагу автор приділяє коментуванню отриманих результатів..; важливе значення мають дані, що свідчать про...; автор вважає за необхідне навести додаткову аргументацію ...; автор доводить ..., заперечує ...; у посібнику наведено низку прикладів, що ілюструють...; у статті (дослідженні) узагальнюється ...*

Завершальна частина містить загальні висновки до роботи. Мовні кліше цього складника такі: *у висновках автор наголошує, що ...; викладене дозволяє автору прийти до висновку про те, що...; слід підкреслити, що…*

Для характеристики композиції тексту-джерела використовують слова узагальнено-абстрактного значення *(огляд, підходи, погляди, основні положення, досвід)*; слова, що називають елементи структури наукового тексту *(аргументація, доказ, ілюстрація, історична довідка, відомості, узагальнення, оцінка (результатів), висновки),* слова, які більш точно, повно характеризують або оцінюють суть змісту окремих частин тексту-джерела, але не використані авторо*м (недоліки, особливості, відмінності, аспекти, необхідність, сукупність, тенденції).*

Виконуючи мовне оформлення реферату, слід звернути увагу також на:

* цитування, тобто дослівне відтворення фрагментів первинного документу;
* перефразування, що передбачає часткову зміну (скорочення, об’єднання, заміну, згрупування та інші подібні процедури) окремих фрагментів тексту первинного документу;
* заміщення (заміну фрагменту тексту – речення загалом чи його частини, словосполучення чи слова, якщо це не спотворює зміст документа словами *такі, подібні, вищезазначені, розглянуті попередньо*);
* опущення (пропуск слова чи словосполучення на зразок *ця стаття, таким чином, відповідно, наприклад, зокрем*а без спотворення смислового змісту тексту реферату);
* суміщення (два чи кілька речень, де є подібні елементи, накладають одне на одне, утворюючи складну конструкцію).

Текст має вирізнятися конкретністю, чіткістю, лаконічністю, не бажано використовувати громіздкі речення, за якими важко сприймати зміст.

Специфічним різновидом реферату є автореферат дисертації. Призначення цього вторинного наукового жанру – у стислій формі ознайомити наукову громадськість з результатами проведеного дослідження здобувача наукового ступеня. За представленим документом оцінюють рівень виконаної дисертації та наукову кваліфікацію автора наукового продукту. Незважаючи на високий ступінь стандартизованості, кожний автореферат – це «само презентація» мовної особистості дослідника.

Текст автореферату складається зі вступу (загальної характеристики роботи), основного змісту, висновків, списку опублікованих автором праць за темою дисертації, а також анотацій українською, російською та англійською мовами. Кожному із цих складників властиві певні клішовані конструкції.

За характером виконуваних функцій у науковому тексті мовні кліше поділяються на рамкові і ситуативні (за Н. Ведяєвою).

Рамкові кліше забезпечують виокремлення композиційних частин: актуальність теми, зв’язок роботи з науковими програмами, планами, темами, об’єкт і предмет дослідження, мету і завдання, методи дослідження, наукову новизну, практичне значення, обґрунтованість і достовірність наукових положень, висновків і рекомендацій, особистий внесок здобувача, апробацію результатів дослідження, публікації тощо. Ці постійні кліше є своєрідними маркерами, що оформлюють текст. Їх пропуски, графічне невиділення в тексті погіршує сприйняття автореферату.

Ситуативні кліше увиразнюють уявлення про зміст наукового тексту, виявляють творче начало автора. Наприклад, такий пункт автореферату, як «використовувані методи», може містити такі кліше: *для виконання поставлених завдань використовувалися такі методи дослідження; для реалізації мети і завдань дослідження використовувався комплекс методів; основними методами дослідження є, у ході дослідження використовувалися методи, адекватні предмету і завданням дослідженн*я.

Пункт «завдання» може бути представлений такими мовними засобами: *мета і гіпотеза визначили завдання дослідження; відповідно до мети і гіпотези були висунуті такі завдання; реалізація поставленої мети і перевірка вірогідності гіпотези потребувала виконання таких завдань; поставлена мета зумовила виконання таких завдань; відповідно до поставленої мети сформульовано завдання дослідження*.

Пункт «практичне значення дисертації**»** урізноманітнюють такими кліше: *практичне значення роботи полягає у можливості використання її результатів для…; практична цінність виконаної роботи визначається безпосереднім зв’язком її результатів із практикою викладання…; матеріали дисертації можуть бути використані в лекційних курсах з …., для написання курсових, дипломних та магістерських робіт; практична цінність одержаних результатів визначається можливістю їх використання при укладанні словників*…

Пункт «апробація результатів дисертації» оформлюють такими мовними засобами: *апробацію здійснено на Міжнародних і Всеукраїнських наукових і науково-практичних конференціях; за матеріалами роботи були прочитані…; Основні положення дисертації обговорено на спільному засіданні відділу …; Основні положення, висновки, рекомендації та результати дослідження обговорювалися на щорічних підсумкових конференціях професорсько-викладацького складу…; Матеріали дисертаційного дослідження апробовано на таких конференціях та наукових засіданнях…*

В основній частині автореферату, що має подавати більш повне уявлення про дисертацію, здобувачі наукового ступеня використовують мовні кліше у вигляді неозначено-особових і безособових речень, а також мовними засобами, що відображають авторське ставлення до проблеми. Наприклад: *Щодо ролі оцінного компонента, під яким розуміємо позитивну чи негативну оцінку, яка міститься у значенні слова, серед інших елементів семантики існують різні погляди; У реферованому дослідженні розглядаємо оцінність як компонент …; При цьому чітку межу між оцінністю денотативною й конотативною провести досить складно, оскільки в основі оцінки лежить…; Розглядаючи зв’язок оцінності й експресивності, зазначимо, що…; Проаналізувавши класифікації дієслів мовлення у сучасному мовознавстві, визначаємо, що …; У лексико-семантичній групі дієслів на позначення мовлення виділяємо чотири групи, як-от….*

Висновки в авторефераті мають відповідати змісту загальних висновків дисертації і містити стислу інформацію про результати виконаної роботи в цілому: формулювання наукового завдання, що тісно пов’язане з метою, основними науковими положеннями, що виносяться на захист. Мовні кліше цієї частини пункту можуть бути такі: *Унаслідок проведеного дослідження виявлено та обґрунтовано правомірність і пізнавальну необхідність; Проведене дослідження статусних параметрів неологізмів у неокласичному тексті дозволило зробити такі висновки; У дисертації подано теоретичне узагальнення і нове розв’язання наукової проблеми формування культури спілкування майбутніх фахівців сфери обслуговування.*

Кожний науковий і прикладний висновок формулюють чітко й однозначно, а саме формулювання відображає суть і новизну зробленого.

Анотування – це процес створення анотації, аналітико-синтетичного опрацювання інформації, мета якого – отримання узагальненої характеристики наукового документу, що розкриває логічну структуру та найсуттєвіший зміст.

Об’єктами анотування можуть бути наукова стаття, монографія, дисертація, підручники, наукові посібники тощо. Від інших вторинних текстів анотації відрізняються максимальною компактністю (до 500 друкованих знаків) і лаконічністю: анотація подає загальне уявлення про зміст першоджерела, але не розкриває подробиць змісту. Це є зручним, наприклад, для огляду наукових джерел у курсових і дипломних роботах. Складати анотацію бажано з урахуванням її сигнальної та пошукової функцій, тобто анотація подає таку інформацію про документ, що допомагає встановити його основний зміст і призначення, мету, вирішити, чи варто звертатися до повного тексту праці.

Для підготовки анотації важливо виконати наступні операції: оглядове або ознайомлювальне читання роботи виконують з метою одержання уяви про вихідні дані та загальний зміст наукового джерела (назва, жанр наукової продукції, автор, рік і місце видання, структура, обсяг, рубрики, ілюстрації тощо); повторне читання окремих частин тексту спрямоване на смисловий аналіз з метою визначити актуальність, цільове і читацьке призначення; структуру і головну інформацію тексту (як розглядаються і розв’язуються поставлені проблеми; яких висновків доходить автор); мовна обробка інформації у вигляді стислої характеристики.

Головними структурними елементами анотації наукового джерела є:

1) вступ: вихідні дані джерела (назва, жанр, автор, місце і рік видання, структура, обсяг, ілюстрації); 2) основна частина: перелік основних проблем опрацьованого джерела (можна за розділами, главами, параграфами); 3) завершальна частина: актуальність і адресат джерела.

Показниками рівня якості анотації є стислість і точність інформації про першоджерело, а також оформлення відповідно до чинних мовних норм.

Найпоширеніша помилка при складанні анотацій – їх надлишковість (повтор інформації, використання невдалих висловів, зайвих фраз, складних конструкцій). Наукова термінологія має бути загальноприйнятою, а маловідомі терміни вимагають пояснення.

В анотації можливі такі мовні кліше:

Дані про автора – *автор монографії, відомий український…; Жанр твору – монографія видатного дослідника; у навчальному посібнику розглядаються…; у збірнику наукових праць вперше представлено...; це перший в Україні підручник, у якому …*;

Характеристика видання – *у посібнику подано програму, змістові модулі і теми, короткий словник...; навчальний посібник створено відповідно до сучасних концепцій; значне місце займає розгляд…; наводиться статистичний матеріал...; монографія присвячена сучасним проблемам лінгводидактичної підготовки; у монографії здійснено аналіз...; автор, аналізуючи (що?), зупиняється на…; у колективній монографії досліджуються мало розроблені проблеми (чого)…; у книзі вміщено наукові та науково-популярні студії, розвідки та навчальні розробки відомого мовознавця; головна увага звертається на ...; у роботі знайшли відображення питання ...; робота завершується оглядом…; коротко викладається історія…; розкривається суть*…;

Призначення – *рекомендовано студентам, аспірантам, молодим ученим, для широкого кола читачів, розраховано на викладачів, аспірантів, студентів...; монографія адресована …; призначений для студентів і викладачів…; прислужиться усім, хто прагне ефективно використовувати мовний ресурс в усіх ділових ситуаціях...*

Кожний автор, видавець намагається уникнути монотонності й одноманітності викладу, загострити увагу на сутності питань, викладених у книзі, тому в анотаціях пропонуються і такі мовні кліше: *систематизовано розглянуто найактуальніші проблеми …, предметом особливої уваги є …; враховано найновіші гіпотези, що сформувалися в межах …; викладені в підручнику положення проілюстровано…; у підручнику розглядаються вузлові питання…; книга побудована на нових концептуальних засадах мовної освіти в Україні; подано також зразки…;, спеціальні завдання, що сприятимуть глибшому засвоєнню матеріалу; особливу увагу приділено …; засвоєнню проблематики, наближенню знань до практичних потреб сприятимуть запропоновані завдання; подано зразок аналізу художнього твору з використанням структурного аналізу; теоретичні відомості проілюстровано прикладами з художньої літератури…*

Анотації подають переважно на початку книг. Анотації на дисертації пишуть в кінці автореферату дисертації. Після кожної анотації подають ключові слова відповідною мовою. Загальна кількість ключових слів – від трьох до десяти. В анотаціях широко використовують дієслівні форми на зразок: *з’ясовано, описано, акцентовано, визначено, проведено, проаналізовано, установлено, простежено; виявлено* та ін.

**Висновки.** Отже, важливою складовою роботи з текстом є його переглядове, ознайомлювальне, поглиблене, аналітико-критичне читання. Успішність цих процесів залежить від сприймання й усвідомлення, необхідними умовами успішного перебігу яких є внутрішня мотивація. Осмислення сприйнятого залежить від віку, досвіду, фонових знань, творчого мислення читача. Унаслідок сприймання й усвідомлення відбувається розуміння тексту та його інтерпретація. Компресія наукового тексту через конспект, анотацію, тези, реферат дає змогу більш ефективно вичленувати блоки інформації і розкрити смислову структуру в тексті.

**ЛІТЕРАТУРА**

1. Онуфрієнко Г.С. Науковий стиль української мови: навч. посіб. / Г.С.Онуфрієнко. – К.: Центр навчальної літератури, 2006.– 312 с.

ЗМІСТ

1. Гриценко П.Ю. Українська мова як чинник державотворення: наукові засади і моделі втілення (стенограма наукової доповіді на засіданні президії нан україни 20 січня 2021 р.). Вісник національної академії наук україни. 2021. № 2. С.22-26…………………………………………………………………….………….2
2. Можарова Т.М. Культура наукового мовлення……………………………..9
3. Байдак Л.І. Компресія тексту: суть, способи, жанри………………………20
4. Дроздова І.П. Підготовка усних виступів…………………………………..23
5. Лаврінець О.Я. Парадигма пасиву в сучасному офіційно-діловому стилі..32
6. Онуфрієнко Г. С. Підготовка і написання наукової статті…………………43
7. Семеног О. М.Читання і компресія наукового тексту у професійній діяльності педагогічних працівників………………………………………………49